



CRNA GORA
SKUPŠTINA CRNE GORE

PRIMLJENO:	29. IX 2017. GOD.
KLASIFIKACIONI BROJ:	17-3/17-1
VEZA:	
EPA:	263 XXVI
SKRAĆENICA:	PRILOG:

Crna Gora
VLADA CRNE GORE
Broj: 07-549
Podgorica, 25. septembra 2017. godine

PREDSJEDNIKU SKUPŠTINE CRNE GORE

PODGORICA

Vlada Crne Gore, na sjednici od 14. septembra 2017. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O IZMJENAMA ZAKONA O TEKUĆIM I KAPITALNIM POSLOVIMA SA INOSTRANSTVOM**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su DARKO RADUNOVIĆ, ministar finansija i mr BOJANA BOŠKOVIĆ, generalna direktorica Direktorata za finansijski sistem i unapređenje poslovnog ambijenta.

Vlada preporučuje Skupštini Crne Gore da, prilikom razmatranja Predloga zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, pozove dr Radoja Žugića, guvernera Centralne banke Crne Gore da učestvuje u radu Skupštine i njenih radnih tijela.

PREDSJEDNIK
Duško Marković, s. r.

ZAKON
o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim
poslovima sa inostranstvom

Član 1

U Zakonu o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Službeni list RCG" broj 45/05 i "Službeni list CG" broj 62/08) u članu 3 tačka 1 u alineji 4 riječi: "najmanje 183 dana u toku kalendarske godine" zamjenjuju se riječi: "neprekidno godinu dana ili duže" a u alineji 5 riječi: "183 dana ili duže" u toku kalendarske godine zamjenjuju se riječi: "neprekidno godinu dana ili duže".

Tačka 3 do 6 mijenjaju se i glase:

- 3) **poslovi platnog prometa sa inostranstvom** su izvršavanje međunarodnih platnih transakcija i prekograničnih platnih transakcija, u skladu sa zakonom kojim se uređuje platni promet i izvršavanje platnih transakcija između rezidenta i nerezidenta u Crnoj Gori;
- 4) **pružalac usluga platnog prometa sa inostranstvom** je banka i drugi pružalac platnih usluga koji poslove platnog prometa sa inostranstvom može da obavlja u skladu sa zakonom kojim se uređuje platni promet;
- 5) **sredstva plaćanja** su gotov novac i platni instrumenti;
- 6) **gotov novac** su novčanice i kovani novac;

Poslije tačke 6 dodaje se nova tačka koja glasi:

- 6a) **platni instrumenti** su personalizovano sredstvo i/ili skup postupaka ugovorenih između korisnika platnih usluga i pružaoce platnih usluga koje korisnik platnih usluga primjenjuje za iniciranje naloga za plaćanje;

U tački 11 u alineji 6 riječi: "tekućim" zamjenjuje se riječ: "transakcionim".

Alineja 7 mijenja se i glasi:

s - krediti koji se odnose na komercijalne transakcije ili krediti za pružanje usluga u kojima učestvuje rezident, koji obuhvataju kratkoročne (do godinu dana) i dugoročne (preko godine dana), kao i kredite koje nerezidenti daju rezidentima i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;

U alineji 8 poslije riječi "kratkoročne" brišu se zarez i riječi "srednjoročne".

Alineja 9 mijenja se i glasi:

zajemstva, ostale garancije i zaloge koje nerezidenti daju rezidentima i koje rezidenti daju nerezidentima;

U alineji 10 poslije riječi: "kreditnog osiguranja" dodaju se zarez i riječi: "kao i ostali transferi kapitala vezani za ugovore o osiguranju".

U alineji 11 riječi: "sli" prenosi sredstava plaćanja zamjenjuju se riječi: "s prenosi ličnog kapitala".

Član 2

lan 4 mijenja se i glasi:

Obavljanje poslova platnog prometa sa inostranstvom vrzi se u skladu sa zakonom kojim se ure uje platni promet, uz poztovanje re0ima iz lana 2 ovog zakona.%o

Član 3

lan 6 mijenja se i glasi:

„Statistika platnog bilansa

Član 6

Centralna banka prikuplja podatke o teku im i kapitalnim poslovima sa inostranstvom izme u rezidenata i nerezidenata i na osnovu tih podataka izra uje statistiku platnog bilansa.

Statisti ke podatke iz stava 1 ovog lana, Centralna banka dostavlja nadle0nom organu dr0avne uprave za potrebe izrade makroekonomskih projekcija, kao i institucijama i organima Evropske unije, me unarodnim finansijskim institucijama i drugim nadle0nim tijelima, u skladu sa zakonom i zaklju enim sporazumima.%o

Član 4

lan 6a mijenja se i glasi:

„Obaveze pružalaca usluga platnog prometa sa inostranstvom, njihovih klijenata i rezidenata

Član 6a

Klijent banke, odnosno drugog pru0aoca usluga platnog prometa sa inostranstvom du0an je da navede svrhu pla anja za svako pla anje u platnom prometu sa inostranstvom koje je ve e od iznosa koji utvrdi Centralna banka.

Banka ili drugi pru0alac usluga platnog prometa sa inostranstvom du0ni su da dostavljaju Centralnoj banci statisti ke podatke o svakom pla anju i naplati u platnom prometu sa inostranstvom, na na in i u roku koji odredi Centralna banka.

Rezident - pravno lice je du0no da vodi posebnu evidenciju o teku im i kapitalnim poslovima sa inostranstvom i da na zahtjev Centralne banke dostavi podatke iz evidencije.

Sadr0inu posebne evidencije iz stava 3 ovog lana i na in i rokove dostavljanja podataka iz te evidencije propisuje Centralna banka.%o

Rezident - pravno lice je odgovorno za ta nost podataka iz stava 3 ovog lana.%o

Član 5

Član 7 mijenja se i glasi:

„Centralna banka vrši kontrolu obavljanja poslova platnog prometa sa inostranstvom od strane banaka i drugih pružalaca usluga platnog prometa sa inostranstvom, u skladu sa zakonom.“

Član 6

U nazivu poglavlja IV rije i: „FINANSIJSKIH SREDSTAVA“ zamjenjuju se rije ima: „FINANSIJSKE IMOVINE“

Član 7

U nazivu člana 10 rije i: „finansijskih sredstava“ zamjenjuju se rije ima: „finansijske imovine“

U stavu 1 rije i: „projekcija“ zamjenjuju se rije ima: „izrada statistike“

Član 8

U članu 11 st. 3 i 4 mijenjaju se i glase:

„O uvodjenju zaštitnih mjera iz stava 2 ovog člana Centralna banka obavještava Vladu.“

Zaštitne mjere iz stava 2 ovog člana primenjuju se najduže šest mjeseci od dana njihovog uvođenja.“

Poslije stava 4 dodaju se dva nova stava koji glase:

„Ako se zaštitnim mjerama iz stava 2 ovog člana nije postigao cilj uvodjenja, Centralna banka može produžiti zaštitne mjere najduže šest mjeseci.“

U slučaju iz stava 5 ovog člana zaštitne mjere se mogu produžiti samo uz saglasnost Vlade.“

Član 9

Čl. 13, 14 i 15 mijenjaju se i glase:

„Član 13

Nov anam kaznom od 2.500 eura do 20.000 eura kazni e se za prekrzaj banka ili drugi pru0alac usluga platnog prometa sa inostranstvom ako ne dostavi Centralnoj banci statisti ke podatke o svakom pla anju i naplati u platnom prometu sa inostranstvom u skladu sa lanom 6a stav 2 ovog zakona.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog lana kazni e se i odgovorno lice u banci ili drugom pru0aocu usluga platnog prometa sa inostranstvom nov anam kaznom od 550 eura do 2.000 eura.

Član 14

Nov anam kaznom od 2.500 eura do 10.000 eura kazni e se za prekrzaj pravno lice - rezident ako ne vodi posebnu evidenciju o teku im i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ili na zahtjev Centralnoj banci ne dostavi podatke ili dostavi neta ne podatke u skladu sa lanom 6a st. 3 do 5 ovog zakona.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog lana kazni e se i odgovorno lice u pravnom licu nov anam kaznom od 550 eura do 2.000 eura.

Član 15

Nov anam kaznom od 2.500 eura do 16.500 eura kazni e se za prekrzaj pravno lice ako ne prijavi fizi ko unozenje i iznozenje sredstava pla anja na mjestu ulaska u Crnu Goru, odnosno izlaska iz Crne Gore u skladu sa lanom 10 stav 1 ovog zakona.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog lana kazni e se i odgovorno lice u pravnom licu nov anam kaznom od 550 eura do 2.000 eura.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog lana kazni e se i fizi ko lice nov anam kaznom od 550 eura do 2.000 eura.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog lana kazni e se preduzetnik nov anam kaznom od 300 eura do 6.000 eura.%

Član 10

Danom stupanja na snagu ovog zakona prestaju da va0e l. 131 i 163 Zakona o izmjenama i dopunama zakona kojima su propisane nov ane kazne za prekrzaje ("Slu0beni list CG", broj 40/11).

Član 11

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u sSlu0benom listu Crne Gore%

O B R A Z L O Ź E N J E

1. USTAVNI OSNOV

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u odredbama članaka 16 i 17 Ustava Crne Gore, kojima je propisano da se zakonom, u skladu sa Ustavom, uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru.

2. RAZLOZI ZA DONOŠENJE OVOG ZAKONA

Polje i poslovanje Centralne banke Crne Gore obuhvaćeno je Poglavljem 17. "Ekonomika i monetarna politika" Vlada Crne Gore je, na sjednici održanoj 14.12.2012. godine, donijela Odluku o obrazovanju Radne grupe za pripremu pregovora o pristupanju Crne Gore Evropskoj uniji za oblast pravne tekovine Evropske unije koja se odnosi na pregovaračko Poglavlje 17. "Ekonomika i monetarna unija"

Eksplanatorni skrining za Poglavlje 17. "Ekonomika i monetarna politika" održan je 10. i 11. januara 2013. godine, a bilateralni 25. i 26. februara 2013. godine. U pripremi bilateralnog skrininga, predstavnicima Evropske komisije dostavljena je Transpoziciona tabela usklađenosti važećeg Zakona o Centralnoj banci Crne Gore, koja je potvrdila visok stepen usklađenosti ovog zakona sa relevantnim propisima EU.

Nakon navedenih sastanaka, Evropska komisija je 7. maja 2014. godine objavila Izvještaj o analitičkom pregledu usklađenosti zakonodavstva Crne Gore za Poglavlje 17. "Ekonomika i monetarna politika" (u daljem tekstu: Izvještaj o skriningu).

U Izvjeztaju o skriningu Evropska komisija je detaljno ukazala na neusklađenosti crnogorskog zakonodavstva za pravnom tekovinom EU, odnosno Evropske monetarne unije (EMU), prije svega sa aspekta nezavisnosti Centralne banke kao nacionalne centralne banke. U tom smislu, ukazano je na odredbe važećeg Zakona o Centralnoj banci Crne Gore i odredbe Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, koje treba izmijeniti i/ili dopuniti radi postizanja potpune usklađenosti u navedenom smislu.

U Izvjeztaju o skriningu u dijelu institucionalne nezavisnosti Centralne banke Evropska komisija je navela da je zahtjev pravne tekovine EMU: "U skladu sa članom 130 UFEU, institucionalna nezavisnost uključuje zabranu centralnim bankama da traže ili primaju uputstva od strane državnih organa, kao i zabranu pokuzaja državnih organa da utiču na članove organa za donošenje odluka NCB, čije odluke mogu uticati na ispunjenje zadataka NCB koje se odnose na ESCB."

U vezi sa potrebom usklađivanja Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom sa pravnom tekovinom EU u Izvještaju o skriningu navodi se sljedeće:

Na osnovu člana 11 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, CBCG može propisati zaštitne mjere samo uz saglasnost Vlade. Ovu odredbu treba izmijeniti kako bi se omogućilo CBCG da uvodi zaštitne mjere bez angažovanja Vlade.

Saglasno navedenom, izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom pristupilo se, prvenstveno, radi implementacije preporuke iz Izvještaja o skriningu.

Takođe, pojedine izmjene i dopune Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom predložene su radi usklađivanja sa relevantnim propisima EU koji uređuju druge oblasti.

Ostale izmjene i dopune Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom predložene su radi njegovog usklađivanja sa drugim zakonima i radi pravno i redakcijskih i jezičkih preciziranja određenih pojmova.

3. USAGLAŠENOST SA PRAVNOM TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE I POTVRĐENIM MEĐUNARODNIM KONVENCIJAMA

Odredbe važećeg Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom u potpunosti su usklađene sa Direktivom Vijeća od 24. jula 1988. godine o sprovođenju člana 67 Ugovora (broj 88/361/EEZ) - (tzv. Direktiva o liberalizaciji kapitala).

Međutim, u tekstu važećeg Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom uočene su određene jezičke nepreciznosti (koje su prije svega posljedica nedovoljno preciznog prevoda teksta navedene direktive sa engleskog jezika), pa se ovim zakonom predloženo jezičko preciziranje određenih pojmova iz važećeg zakona, radi njihove potpune usklađenosti sa navedenom direktivom i u jezičkom smislu i sa ciljem eliminisanja eventualnih nejasnoća u primjeni ovog zakona.

Odredba člana 1 važećeg Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom mijenja se i radi obezbjeđivanja usklađenosti definicije pojma rezident - fizičko lice i klasifikacije kredita sa Regulativom EU (Uredbom EU) br. 549/2013 Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. maja 2013. o Evropskom sistemu nacionalnih i regionalnih računova u Evropskoj uniji (ESA 2010) (u daljem tekstu: Regulativa o ESA 2010), koja će se implementacija izvršiti naknadno drugim odgovarajućim propisom.

4. OBRAZLOŽENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA

Ilanom 1 Predloga zakona predlaže se izmjena definicije pojma rezident . fizi ko lice (promjenom dužine boravka sa 183 dana u toku kalendarske godine na neprekidno godinu dana) i izmjena klasifikacije kredita (sa kratkoro nih, srednjoro nih i dugoro nih na kratkoro ne i dugoro ne), radi usklađivanja sa Regulativom o ESA 2010.

Tako e, ovim ilanom se predlaže usklađivanje definicije pojmova poslova platnog prometa sa inostranstvom, pružalaca usluga platnog prometa sa inostranstvom i sredstava plaćanja sa novim Zakonom o platnom prometu koja je primjena otpočela 09.01.2015. godine.

Ostale predložene izmjene u ovom ilanu predstavljaju jezi ko-stilsko preciziranje određenih pojmova iz važećeg zakona radi njihove potpune usklađenosti sa Direktivom o liberalizaciji kapitala.

Ilanom 2 Predloga zakona predlažu se odgovarajuće izmjene važećeg zakona radi njegovog usaglašavanja sa novim Zakonom o platnom prometu. Naime, s obzirom da se obavljanje svih poslova platnog prometa, pa i poslova platnog prometa sa inostranstvom, uređuje novim Zakonom o platnom prometu, to se ovim ilanom predlaže upućujuća norma kojom se propisuje da se poslovi platnog prometa sa inostranstvom obavljaju u skladu sa zakonom kojim se uređuje platni promet, ne dovodeći u pitanje slobodan režim obavljanja ovih poslova utvrđen ovim zakonom.

Ilanom 3 Predloga zakona predlaže se izmjena ilana 6 važećeg zakona, kojim je bila utvrđena obaveza Centralne banke da izrađuje godišnju projekciju platnog bilansa. Predloženom izmjenom ostaje obaveza Centralne banke da prikuplja podatke o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom između rezidenata i nerezidenata i na osnovu tih podataka izrađuje statistiku platnog bilansa i utvrđuje se njena obaveza da ove statističke podatke dostavlja nadležnom organu za potrebe izrade makroekonomskih projekcija, a koje se koriste za izradu Programa ekonomskih reformi (PER) - (koji su do 2014. godine donošeni kao Predpristupni ekonomski program (PEP)).

Ovim ilanom se, tako e, uvodi obaveza Centralne banke da ove statističke podatke dostavljaju i institucijama i organima Evropske unije, meunarodnim finansijskim institucijama i drugim nadležnim tijelima, u skladu sa zakonom i zaključenim sporazumima.

Ilanom 4 Predloga zakona predlaže se preciziranje odredbi ilana 6a važećeg zakona koje se odnose na podzakonski akt koji Centralna banka donosi u vezi sa posebnom evidencijom koju vode rezidenti . pravna lica.

lanom 5 Predloga zakona predlaže se izmjena odredaba važećeg zakona na način zto se propisuje da Centralna banka vrši kontrolu obavljanja poslova platnog prometa sa inostranstvom od strane banaka i drugih pružalaca usluga platnog prometa sa inostranstvom u skladu sa zakonom, jer se ova kontrola vršiti i u skladu sa Zakonom o bankama i u skladu sa Zakonom o platnom prometu.

lanom 6 Predloga zakona predlaže se jezičko-stilsko preciziranje radi potpune usklađenosti sa Direktivom o liberalizaciji kapitala.

lanom 7 Predloga zakona predlaže se jezičko-stilsko preciziranje radi potpune usklađenosti sa Direktivom o liberalizaciji kapitala.

Tako e, predlaže se i usklađivanje sa novopredloženim članom 6 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom.

lanom 8 Predloga zakona predlaže se implementacija preporuke Evropske komisije iz Izvještaja o skriningu, kojom se obezbjeđuje se da Centralna banka može propisati zaštitne mjere samostalno i da o tome mora obavijestiti Vladu.

lanom 9 Predloga zakona predlažu se inovirane kaznene odredbe koje su u potpunosti usklađene sa materijalnim rješenjima, kao i sa Zakonom o prekrzajima iz 2011. godine. Unoženjem ovih odredbi, stekli su se uslovi da prestanu da važe čl. 131 i 163 Zakona o izmjenama i dopunama Zakona kojima su propisane novane kazne za prekrzaje ("Službeni list CG", broj 40/11), zto se lanom 10 Predloga zakona i predlaže.

5. PROCJENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA SPROVOĐENJE ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna finansijska sredstva iz budžeta.

**PREGLED ODREDBI KOJE SE MIJENJAJU IZ ZAKONA O TEKUĆIM I KAPITALNIM
POSLOVIMA SA INOSTRANSTVOM ("Službeni list Republike Crne Gore", br. 045/05 i
Službeni list Crne Gore", br. 062/08, 040/11, 062/13) ODREDBAMA ZAKONA O
IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O TEKUĆIM I KAPITALNIM POSLOVIMA SA
INOSTRANSTVOM**

Definicije

Član 3

Pojedini izrazi upotrijebljeni u ovom zakonu imaju sljedeća značenja:

1) rezidenti su:

- privredna društva i druga pravna lica (u daljem tekstu: pravna lica) koja su registrovana u Crnoj Gori, osim njihovih predstavništava van Crne Gore;
- djelovi stranih društava upisani u registar nadležnog organa u Crnoj Gori;
- preduzetnici - fizička lica sa sjedištem, odnosno prebivalištem u Crnoj Gori koja obavljaju privrednu djelatnost za svoj račun radi sticanja profita i koja su registrovana kod nadležnog organa u Crnoj Gori;
- fizička lica - državljani Crne Gore koji borave u Crnoj Gori najmanje 183 dana u toku kalendarske godine;
- fizička lica - strani državljani koji na osnovu dozvole za boravak, odnosno radne vize, borave u Crnoj Gori 183 dana ili duže u toku kalendarske godine;
- diplomatska, konzularna i druga predstavništva Crne Gore u inostranstvu, zaposleni u tim predstavništvima i članovi njihovih porodica, koji nijesu strani državljani;

2) nerezidenti su lica koja nijesu obuhvaćena pojmom rezidenata;

3) pružalac usluga platnog prometa sa inostranstvom je svako pravno lice koje ima odobrenje Centralne banke Crne Gore za obavljanje poslova prenosa sredstava između Crne Gore i inostranstva;

4) sredstva plaćanja su efektivni novac i instrumenti plaćanja;

5) efektivni novac su papirne novčanice i kovanice;

6) instrumenti plaćanja su platni nalozi koje izvršavaju pružaoци usluga platnog prometa, akreditivi, doznake, mjenice, solo mjenice, platne kartice, putni čekovi i bankarski čekovi i drugi slični prenosivi instrumenti;

7) hartije od vrijednosti su isprave koje vlasnicima daju prava u odnosu na emitenta u skladu sa zakonom kojim se uređuju hartije od vrijednosti;

8) domaće hartije od vrijednosti su hartije od vrijednosti koje emituje rezident u skladu sa zakonom kojim se reguliraju hartije od vrijednosti;

9) strane hartije od vrijednosti su hartije od vrijednosti koje emituje nerezident;

10) mjenjački poslovi su poslovi kupovine i prodaje sredstava plaćanja u različitim valutama.

11) kapitalni poslovi su prenosi kapitala između rezidenata i nerezidenata i jednostrani prenosi imovine radi prenosa kapitala koji nijesu tekući prenosi. Kapitalnim poslovima smatraju se:

- direktna ulaganja koja obuhvataju sva ulaganja rezidenata u inostranstvu i nerezidenata u zemlji, koja ulagač obavlja sa namjerom uspostavljanja trajnih ekonomskih odnosa i ostvarivanja znatnog uticaja na upravljanje pravnim licem;

- ulaganja u nekretnine, koja obuhvataju ulaganja nerezidenata u nepokretnu imovinu u dr0avi i ulaganja rezidenata u nepokretnu imovinu u inostranstvu;
 - poslovi sa hartijama od vrijednosti na berzi, koji obuhvataju transakcije sa hartijama od vrijednosti na berzi, kao i njihovo uvrztavanje. Transakcije sa hartijama od vrijednosti na berzi obuhvataju pribavljanje doma ih, odnosno stranih hartija od vrijednosti na berzi od strane nerezidenata i rezidenata. Uvrztavanje hartija od vrijednosti na berzu obuhvata uvrztavanje doma ih hartija od vrijednosti na inostranoj berzi, kao i trgovanje inostranim hartijama od vrijednosti na doma o j berzi;
 - poslovi sa instrumentima tr0izta novca. Transakcije sa hartijama od vrijednosti na tr0iztu novca obuhvataju pribavljanje hartija od vrijednosti i instrumenata sa doma eg tr0izta novca od strane nerezidenata, kao i pribavljanje hartija od vrijednosti i instrumenata inostranog tr0izta novca od strane rezidenata. Uvrztavanje hartija od vrijednosti i ostalih instrumenata na tr0iztu novca obuhvata uvrztavanje doma ih hartija od vrijednosti na inostrano tr0izte novca, kao i uvrztavanje inostranih hartija od vrijednosti i instrumenata na doma em tr0iztu novca;
 - poslovi sa jedinicama kolektivnih investicionih zema;
 - poslovi na teku im i depozitnim ra unima kod finansijskih institucija koji obuhvataju poslove izme u nerezidenata i doma ih finansijskih institucija, kao i poslove izme u rezidenata i inostranih finansijskih institucija;
 - kreditni poslovi ili krediti za pru0anje usluga u kojima u estvuje rezident obuhvataju kratkoro ne (do godinu dana), srednjoro ne (do pet godina) i dugoro ne (pet ili vize godina), kao i kredite koje nerezidenti daju rezidentima i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;
 - finansijski zajmovi i krediti koji obuhvataju kratkoro ne, srednjoro ne i dugoro ne zajmove i kredite, zajmove i kredite koje nerezidenti daju rezidentima, kao i zajmove i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;
 - hartije od vrijednosti, ostale garancije i prava na zalog koji obuhvataju hartije od vrijednosti, ostale garancije i prava na zaloge koje nerezidenti daju rezidentima i hartije od vrijednosti, ostale garancije i prava na zaloge koje rezidenti daju nerezidentima;
 - transferi realizacije ugovora o osiguranju obuhvataju premije i sva pla anja po osnovu 0ivotnog i kreditnog osiguranja;
 - li ni prenosi sredstava pla anja iz Crne Gore i u Crnu Goru koji obuhvataju poklone, pomo , nasljedstvo, rentu, podmirenje duga useljenika u mati noj zemlji i prenos sredstava iseljenika u inostranstvo;
 - fizi ko unozenje i iznozenje finansijske imovine koja obuhvata hartije od vrijednosti i ostala sredstva pla anja iz Crne Gore i u Crnu Goru;
 - ostali prenosi kapitala koji obuhvataju obezte enja, naknade za slu ajeve smrti, refundacije, autorska prava (patenti, dizajni, zaztitni znakovi i pronalasci), prenosi novca za izvrzene usluge.
- 12) teku i poslovi su poslovi zaklju eni izme u rezidenata i nerezidenata ija namjena nije prenos kapitala.

Poslovi platnog prometa sa inostranstvom

Član 4

Poslovi platnog prometa sa inostranstvom obavljaju se preko Centralne banke Crne Gore (u daljem tekstu: Centralna banka), banaka i drugih pružaoaca usluga platnog prometa koji imaju odobrenje Centralne banke za obavljanje platnog prometa sa inostranstvom.

Obaveza izvještavanja za banke, druge pružaoce usluga platnog prometa i rezidente koji vrše poslove platnog prometa sa inostranstvom

Član 6

Projekcija platnog bilansa Crne Gore je godiznji akt kojim se obuhvataju tekući i kapitalni poslovi sa inostranstvom između rezidenata i nerezidenata, a naročito vrijednost i naplata izvoza roba i usluga i drugog nerobnog priliva, vrijednost i plaćanje uvoza roba i usluga i drugog nerobnog priliva, finansijske transakcije sa inostranstvom.

Centralna banka prati kretanja iz stava 1 ovog člana i na osnovu raspoloživih podataka za Vladu priprema projekciju platnog bilansa Crne Gore za narednu godinu.

Centralna banka dužna je da, u skladu sa dinamikom izrade ekonomske politike, dostavi projekciju iz stava 2 ovog člana u roku koji odredi Vlada.

Član 6a

Klijent banke, odnosno drugog pružaoaca usluga platnog prometa sa inostranstvom je dužan da navede svrhu plaćanja za svako plaćanje u platnom prometu sa inostranstvom koje je veće od iznosa koji utvrdi Centralna banka.

Banka ili drugi pružalac usluga platnog prometa sa inostranstvom su dužni da dostavljaju Centralnoj banci statističke podatke o svakom plaćanju i naplati u platnom prometu sa inostranstvom, na način i u roku koji odredi Centralna banka.

Rezident - pravno lice je dužno da vodi posebnu evidenciju o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, na način koji odredi Centralna banka i da na zahtjev Centralne banke dostavi podatke iz evidencije.

Rezident je odgovoran za tačnost podataka iz stava 3 ovog člana.

Nadzorni organ

Član 7

Centralna banka vrši kontrolu platnog prometa sa inostranstvom i primjene međunarodnih standarda.

IV FIZIČKO UNOŠENJE I IZNOŠENJE FINANSIJSKIH SREDSTAVA

Izveštavanje o fizičkom unošenju i iznošenju finansijskih sredstava

Član 10

Radi praćenja projekcije platnog bilansa Crne Gore i kontrole protiv pranja novca i finansiranja terorizma, rezident i nerezident je dužan da prijavi fizičko unošenje i iznošenje sredstava plaćanja na mjestu ulaska u Crnu Goru, odnosno izlaska iz Crne Gore.

Prijava iz stava 1 ovog člana podnosi se organu uprave nadležnom za poslove carina na mjestu prelaska granice.

Kontrolu fizičkog unoženja i iznoženja sredstava plaćanja vrši organ uprave iz stava 2 ovog člana.

Centralna banka propisuje visinu gotovog novca koji rezidenti odnosno nerezidenti mogu unositi u Crnu Goru, odnosno iznositi iz Crne Gore bez prijavljivanja organu iz stava 2 ovoga člana.

Evidenciju o izvršenim kontrolama vodi organ uprave nadležan za poslove carine.

Bliži sadržinu evidencije iz stava 5 ovog člana utvrđuje Ministarstvo finansija.

Kratkoročne zaštitne mjere

Član 11

Ako kretanje kapitala ozbiljno ugrožava ili prijeti da ugrozi monetarnu politiku ili finansijsko stanje Crne Gore, Centralna banka može uvesti zaštitne mjere.

Zaštitne mjere iz stava 1 ovog člana su:

- 1) ograničenje plaćanja po osnovu tekućih i kapitalnih poslova;
- 2) Briževnost. (Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom "Sl. list CG", br. 62/08)
- 3) zabrana uzimanja i davanja kredita, jemstava ili garancija;
- 4) ograničenje iznoženja u inostranstvo i unoženje iz inostranstva sredstava plaćanja;
- 5) ograničenje plaćanja i naplate putem platnih kartica, putničkih i bankarskih čekova i hartija od vrijednosti;
- 6) ograničenje kupovine i prodaje određenog efektivnog stranog novca.

Zaštitne mjere iz stava 2 ovog člana Centralna banka može uvesti samo uz saglasnost Vlade.

Zaštitne mjere iz stava 2 ovog člana primenjuju se dok traju poremećaji zbog kojih su uvedene, a najduže šest mjeseci od dana njihovog uvođenja.

VI KAZNENE ODREDBE

Član 13

Novčanom kaznom od pedesetostrukog do tristostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori kazni se za prekršaj pravno lice ako ne obavijesti Centralnu banku o statističkim podacima iz člana 6 stav 4 ovog zakona.

Za prekršaj iz stava 1 ovog člana kazni se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od desetostrukog do dvadesetostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori.

Član 14

Novčanom kaznom od pedesetostrukog do stostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori kazni se za prekršaj pravno lice i preduzetnik ako Centralnoj banci ne dostavi dodatne podatke ili dostavi netačne podatke iz člana 6 st. 5 i 6 ovog zakona.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog člana kazni se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od desetostrukog do dvadesetostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori.

Novčanom kaznom od desetostrukog do dvadesetostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori kazni se fizičko lice za prekrzaj iz stava 1 ovog člana.

Član 15

Novčanom kaznom od pedesetostrukog do tristostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori kazni se za prekrzaj pravno lice i preduzetnik ako ne prijavi fizičko unošenje i iznošenje sredstava plaćanja iz člana 10 stav 1 ovog zakona.

Za prekrzaj iz stava 1 ovog člana kazni se i odgovorno lice u pravnom licu novčanom kaznom od desetostrukog do dvadesetostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori.

Novčanom kaznom od desetostrukog do dvadesetostrukog iznosa najniže cijene rada u Crnoj Gori kazni se fizičko lice za prekrzaj iz stava 1 ovog člana.

IZVJEŠTAJ O SPROVEDENOJ ANALIZI PROCJENE UTICAJA PROPISA

PREDLAGAČ PROPISA	Ministarstvo finansija
NAZIV PROPISA	<i>Predlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom</i>

1. Definisane probleme

- Koje probleme treba da riješi predloženi akt?
- Koji su uzroci problema?
- Koje su posljedice problema?
- Koji su subjekti oštećeni, na koji način i u kojoj mjeri?
- Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)?

Položaj i poslovanje Centralne banke Crne Gore obuhvaćeno je Poglavljem 17. "Ekonomski i monetarna politika" Vlada Crne Gore je, na sjednici održanoj 14.12.2012. godine, donijela Odluku o obrazovanju Radne grupe za pripremu pregovora o pristupanju Crne Gore Evropskoj uniji za oblast pravne tekovine Evropske unije koja se odnosi na pregovaračko Poglavlje 17. "Ekonomski i monetarna unija".

Eksplanatorni skrining za Poglavlje 17. "Ekonomski i monetarna politika" održan je 10. i 11. januara 2013. godine, a bilateralni 25. i 26. februara 2013. godine. U pripremi bilateralnog skrininga, predstavnicima Evropske komisije dostavljena je Transpoziciona tabela usklađenosti važećeg Zakona o Centralnoj banci Crne Gore, koja je potvrdila visok stepen usklađenosti ovog zakona sa relevantnim propisima EU.

Nakon navedenih sastanaka, Evropska komisija je 7. maja 2014. godine objavila Izvještaj o analitičkom pregledu usklađenosti zakonodavstva Crne Gore za Poglavlje 17. "Ekonomski i monetarna politika" (u daljem tekstu: Izvještaj o skriningu).

U Izvještaju o skriningu Evropska komisija je detaljno ukazala na neusklađenosti crnogorskog zakonodavstva za pravnom tekovinom EU, odnosno Evropske monetarne unije (EMU), prije svega sa aspekta nezavisnosti Centralne banke Crne Gore kao nacionalne centralne banke.

U vezi sa potrebom usklađivanja Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom sa pravnom tekovinom EU, u Izvještaju o skriningu navodi se sljedeće:

"Na osnovu člana 11 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, CBCG može propisati zaštitne mjere samo uz saglasnost Vlade. Ovu odredbu treba izmijeniti kako bi se omogućilo CBCG da uvodi zaštitne mjere bez angažovanja Vlade."

Saglasno navedenom, izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom pristupilo se, prvenstveno, radi implementacije preporuke iz Izvještaja o skriningu. Takođe, pojedine izmjene i dopune Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom predložene su radi usklađivanja sa relevantnim propisima EU koji uređuju druge oblasti i radi pravno-redakcijskih i jezičkih preciziranja određenih pojmova.

2. Ciljevi

- **Koji ciljevi se postižu predloženim propisom?**
- **Navesti usklađenost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.**

Predloženim zakonom, kojim se vrše izmjene i dopune važećeg Zakona o tekumim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, postižu se sljedeći ciljevi:

- 1) potpuno usklađivanje važećeg Zakona o tekumim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom sa pravnom tekovinom EU, i
- 2) usklađivanje ovog zakona sa drugim zakonima (posebno sa Zakonom o platnom prometu koja je primjena otpočela 09. januara 2015. godine) i vrši se pravno i redakcijsko i jezičko-stilsko preciziranje određenih pojmova.

3. Opcije

- **Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza donošenja predloženog propisa).**
- **Obrazložiti preferiranu opciju?**

Opcija status quo, odnosno odsustvo regulatorne promjene, nije uopšte razmatrana, jer je Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji 2016-2018 planirano da se izmjene i dopune Zakona o tekumim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom izvrše do kraja 2016. godine.

Prilikom opredjeljenja koju opciju promjene regulatornog okvira primijeniti u ovom slučaju, odlučeno je da to bude *opcija izmjena i dopuna postojećeg zakona*, jer se odredbe važećeg zakona suštinski znatno ne mijenjaju.

4. Analiza uticaja

- **Na koga će i kako će najvjerovatnije uticati rješenja u propisu - nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne.**
- **Koje troškove će primjena propisa izazvati građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima).**
- **Da li pozitivne posljedice donošenja propisa opravdavaju troškove koje će on stvoriti.**
- **Da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija.**
- **Uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.**

Izmjene i dopune važećeg Zakona o tekumim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom neće izazvati troškove građanima i privredi, a neće izazvati ni administrativna opterećenja, niti biznis barijere.

5. Procjena fiskalnog uticaja

- **Da li je potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava iz budžeta Crne Gore za implementaciju propisa i u kom iznosu?**
- **Da li je obezbjeđenje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.**

- Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? **Obrazložiti.**
- Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijeđena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će proistići finansijske obaveze?
- Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihod za budžet Crne Gore?
- Dobrazložiti metodologiju koja je korišćena prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.
- Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? **Obrazložiti.**
- Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na nacrt/predlog propisa?
- Da li su dobijene primjedbe uključene u tekst propisa? **Obrazložiti.**

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna finansijska sredstva iz budžeta Crne Gore.

6. Konsultacije zainteresovanih strana

- **Naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertska podrška i ako da, kako.**
- **Naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljane konsultacije).**
- **Naznačiti glavne rezultate konsultacija, i koji su predlozi i sugestije zainteresovanih strana prihvaćeni odnosno nijesu prihvaćeni. Obrazložiti.**

Ministarstvo finansija je 03. decembra 2015. godine objavilo na svojoj internet stranici tekst Nacrta zakona o izmjenama i dopunama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom, sa pozivom da se sva zainteresovana lica uključe u javnu raspravu. Javna rasprava o Nacrtu zakona je otvorena do 17. januara 2016. godine. Tokom javne rasprave Ministarstvu finansija nijesu dostavljeni komentari i sugestije na Nacrt zakona.

Po etkom decembra 2015. godine Nacrt ovog zakona je dostavljen Evropskoj komisiji, na mišljenje. Evropska komisija je 07.10.2016. godine elektronskom poštom dostavila svoj stav da nema komentara na Nacrt ovog zakona.

7. Monitoring i evaluacija

- **Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?**
- **Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?**
- **Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?**
- **Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?**

Nema potencijalnih prepreka za implementaciju ovog zakona.

Za monitoring primjene ovog zakona biće zadužena Centralna banka, koja će, u okviru svojih godišnjih izvještaja o radu, Skupštinu Crne Gore redovno izvještavati o svim aspektima primjene i ovog zakona.



Crna Gora
Ministarstvo evropskih poslova

Br. 01-375/2

Podgorica, 16. II 2017.

MINISTARSTVO FINANSIJA
Gospodin Darko Radunović
Ministar

Црна Гора
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА
Подгорица

Примиљено			
Орг. јед.	Број	Датум	Вриједност
	02-2365/1	16. 02. 2017	

Uvaženi gospodine Radunoviću,

Dopisom broj 02-2365 od 16. februara 2017. tražili ste mišljenje o usklađenosti **Predloga zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom s pravnom tekovinom Evropske unije, saglasno članu 40 stav 1 alineja 2 Poslovnika Vlade.**

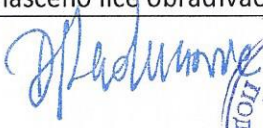



Nakon upoznavanja sa sadržinom propisa, Ministarstvo evropskih poslova je saglasno s navedenim u ocjeni usklađenosti propisa s pravnim propisima Evropske unije.

S poštovanjem,

MINISTAR
Aleksandar Andrija Pejović

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE
S PRAVNOM TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE**

Identifikacioni broj Izjave		MF- IU/PZ/17/02
1. Naziv nacrt/predloga propisa		
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom	
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on amendments to the Law on Foreign Current and Capital Operations	
2. Podaci o obrađivaču propisa		
a) Organ državne uprave koji priprema propis:		
Organ državne uprave	Ministarstvo finansija	
- Sektor/odsjek	Direktorat za finansijski sistem i unapređenje poslovnog ambijenta	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Bojana Bošković +382 20 245 589 bojana.boskovic@mif.gov.me	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Aleksandra Popović +382 20 224 454 aleksandra.popovic@mif.gov.me	
b) Pravno lice sa javnim ovlašćenjem za pripremu i sprovođenje propisa:		
- Naziv pravnog lica	Centralna banka Crne Gore	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Guverner Centralne banke Crne Gore dr Radoje Žugić, tel. 020/403-122	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Darka Tomčić, 020/403-244, darka.tomcic@cbcg.me Nađa Marović, 020/403-244, nadja.marovic@cbcg.me	
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis:		
- Organ državne uprave:	Ministarstvo finansija i Centralna banka Crne Gore	
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, sa jedne strane i Crne Gore, sa druge strane (u daljem tekstu: SSP)		
a) Odredbe SSP s kojima se usklađuje propis:		
Glava V, Kretanje radnika, osnivanje privrednih društava, pružanje usluga, kapital, Poglavlje IV: tekuća plaćanja i kretanje kapitala, čl. 62, 63 i 64		
b) Step en ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP		
<input checked="" type="checkbox"/>	ispunjava u potpunosti	
<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava	
<input type="checkbox"/>	ne ispunjava	
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSP		
/		
5. Veza nacrt/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)		
- PPCG za period:	2017-2018	
- Poglavlje, potpoglavlje:	17: Ekonomska i monetarna politika, 2. Planovi i potrebe, 2.2. Zakonodavni okvir, A.1) Nezavisnost Centralne banke Crne Gore	
- Rok za donošenje propisa:	II kvartal 2017	
- Napomena:	/	
6. Usklađenost nacrt/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije		
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije		
UFEU, Dio III, Politike i unutrašnje mjere Unije, Glava VIII, Ekonomska i monetarna politika, član 130 / TFEU, Part Three, Union Policies and Internal Actions, Title VIII, Economic and Monetary Policy, Article 130		

Potpuno usklađeno/fully harmonized	
Protokol (broj 4) o Statutu Evropskog sistema centralnih banaka i Evropske centralne banke, član 7 / Protocol (No 4) on the Statute of European System of Central Banks and of the European Central Bank (1992)	
Potpuno usklađeno/fully harmonized	
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije	
31988L0361	
Direktiva Savjeta 88/361/EZ od 24. juna 1988. godine o sprovođenju člana 67 Ugovora (tzv. Direktiva o liberalizaciji kapitala) / Council Directive 88/361/EEC of 24 June 1988 for the implementation of Article 67 of the Treaty (OJ L 178, 8.7.1988)	
Potpuno usklađeno/fully harmonized	
32013R0549	
Regulativa (EU) br. 549/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. maja 2013. o Evropskom sistemu nacionalnih i regionalnih računa u Evropskoj uniji (ESA 2010) / Regulation (EU) No 549/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (OJ L 174, 26.6.2013)	
Potpuno usklađeno/fully harmonized	
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije	
Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.	
6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
/	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
/	
8. Navesti pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Ne postoje izvori međunarodnog prava s kojima je potrebno uskladiti predlog propisa.	/
9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)	
Navedeni izvori prava Evropske unije prevedeni su na crnogorski jezik.	
10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom preveden je na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis / ovlašteno lice obrađivača propisa	Potpis / ministar evropskih poslova
  Datum:	  Datum:

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLADENOSTI

1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrta/predloga propisa na Vladi	MF-IU/PZ/17/02	
MF-TU/PZ/17/02	MF-IU/PZ/17/02	
<p>2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka Direktiva Savjeta 88/361/EZ od 24. juna 1988. godine o sprovođenju člana 67 Ugovora - 31988L0361 Regulatorna (EU) br. 549/2013 Evropskog parlamenta i Savjeta od 21. maja 2013. o Evropskom sistemu nacionalnih i regionalnih računa u Evropskoj uniji - 32013R0549</p>	<p>Na engleskom jeziku Proposal for the Law on amendments to the Law on Foreign Current and Capital Operations</p>	
<p>3. Naziv nacrta/predloga propisa Crne Gore Na crnogorskom jeziku Predlog zakona o izmjenama Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom</p>	<p>Na engleskom jeziku Proposal for the Law on amendments to the Law on Foreign Current and Capital Operations</p>	
<p>4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije a)</p> <p>Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)</p>	<p>b)</p> <p>Odredba i tekst odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)</p>	<p>c)</p> <p>Usklađenost odredbe nacrta/predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije</p>
<p>Direktiva 88/361/EZ Član 1. 1. Ne dovodeći u pitanje sljedeće odredbe, države članice ukidaju ograničenja na kretanja kapitala između osoba rezidenata u državama članicama. Radi olakšanja primjene ove Direktive, kretanja kapitala klasifikovana su u skladu s nomenklaturom u Prilogu 1. 2. Transferi koji se odnose na kretanja kapitala vrše se po istim uslovima deviznog kursa kao i oni koji se koriste za plaćanja koja se odnose na tekuće transakcije.</p>	<p>Član 1 U Zakonu o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Službeni list RCG", broj 45/05 i "Službeni list CG", broj 62/08) u članu 3 tačka 1 u alineji 4 riječi: „najmanje 183 dana u toku kalendarske godine“ zamjenjuju se riječima: „neprekidno godinu dana ili duže“, a u alineji 5 riječi: „183 dana ili duže u toku kalendarske godine“ zamjenjuju se riječima: „neprekidno godinu dana ili duže“.</p> <p>Alineja 7 mijenja se i glasi: „ - krediti koji se odnose na komercijalne transakcije ili krediti za pružanje usluga u kojima učestvuje rezident, koji obuhvataju kratkoročne (do</p>	<p>d)</p> <p>Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost</p> <p>e)</p> <p>Rok za postizanje potpune usklađenosti</p>

	<p>godinu dana) i dugoročne (preko godine dana), kao i kredite koje nerezidenti daju rezidentima i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;“ U alineji 8 poslije riječi „kratkoročne“ brišu se zarez i riječ „srednjoročne“.</p>		
<p>Član 2. Države članice obavještavaju Savjet guvernera centralnih banaka, Monetarni odbor i Komisiju o mjerama za regulisanje likvidnosti banaka koje imaju specifično djelovanje na kapitalne transakcije kreditnih institucija s nerezidentima, i to najkasnije do dana njihovog stupanja na snagu. Takve mjere ograničene su na mjere potrebne za domaću monetarnu regulaciju. Monetarni odbor i Savjet guvernera centralnih banaka dostavljaju Komisiji svoja mišljenja o tom pitanju.</p>	<p>Član 2 Član 4 mijenja se i glasi: „Obavljanje poslova platnog prometa sa inostranstvom vrši se u skladu sa zakonom kojim se uređuje platni promet, uz poštovanje režima iz člana 2 ovog zakona.“</p>	<p>Neprimjenjivo</p>	
<p>Član 3. 1. Kada kratkoročna kretanja kapitala izuzetnog opsega u velikoj mjeri opterećuju devizna tržišta i dovode do ozbiljnih smetnji pri sprovođenju monetarne i kursne politike države članice, što se posebno ogleda u značajnim promjenama domaće likvidnosti, Komisija može, nakon savjetovanja s Monetarnim odborom i Savjetom guvernera centralnih banaka, odobriti državi članici preduzimanje, vezano uz kretanja kapitala navedena u Prilogu II, zaštitnih mjera čije uslove i pojedinosti određuje Komisija. 2. Dotična država članica može zbog urgentnosti sama preduzeti gore navedene zaštitne mjere ako su te mjere potrebne. Komisija i ostale države članice obavještavaju se o takvim mjerama najkasnije do dana stupanja na snagu. Komisija, nakon savjetovanja Monetarnog odbora i Savjeta guvernera centralnih banaka, odlučuje o tome smije li dotična država članica nastaviti s primjenom tih mjera ili treba li ih mijenjati ili ukinuti.</p>	<p>Član 8 U članu 11 stav 3 briše se.</p>	<p>Potpuno usklađeno članom 11 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Sl. list RCG", br. 45/05, "Sl. list CG", br. 62/08, 40/11, 62/13)</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

<p>3. Odluke koje donosi Komisija na osnovu stavova 1 i 2, Savjet može kvalifikovanom većinom opozvati ili izmijeniti.</p> <p>4. Razdoblje primjene zaštitnih mjera preduzetih u skladu s ovim članom ne prelazi šest mjeseci.</p> <p>5. Do 31. decembra 1992. Savjet ispituje, na osnovu izvještaja Komisije, nakon mišljenja Monetarnog odbora i Savjeta guvernera centralnih banaka, odgovaraju li odredbe ovog člana, u pogledu njihovih načela i pojedinosti, zahtjevima čijem su ispunjenju bile namijenjene.</p>				
<p>Član 4.</p> <p>Ovom Direktivom ne dovodi se u pitanje pravo država članica na preduzimanje svih neophodnih mjera za sprečavanje kršenja njihovih zakona i propisa, između ostalog u području oporezivanja i bonitetnog nadzora finansijskih institucija, ili utvrđivanja postupaka za prijavljivanje kretanja kapitala radi administrativnih ili statističkih informacija.</p> <p>Primjena navedenih mjera i postupaka ne smije dovesti do onemogućavanja kretanja kapitala koje se sprovodi u skladu s pravom Zajednice.</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 5.</p> <p>Za Kraljevinu Španiju i Republiku Portugaliju opseg odredbi Akta o pristupanju iz 1985. u području kretanja kapitala naveden je u Prilogu III. u skladu s nomenklaturom kretanja kapitala iz Priloga I.</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 6.</p> <p>1. Države članice preduzimaju mjere potrebne za usklađenost s ovom Direktivom najkasnije do 1. jula 1990. One o tome odmah obavještavaju Komisiju. Takođe objavljuju, najkasnije do dana njihovog stupanja na snagu, bilo koje nove mjere ili izmjene odredbi koje regulišu kretanja kapitala navedene u Prilogu I.</p> <p>2. Kraljevina Španija i Republika Portugalija, ne dovodeći u pitanje članove 61 do 66 i članove 222 do 232 Akta o Pristupanju iz 1985. za te dvije države članice, i Helenska Republika i Irska mogu privremeno nastaviti s primjenom ograničenja na kretanja kapitala navedenih u Prilogu IV, pridržavajući se uslova i rokova utvrđenih u tom Prilogu. Ako prije isteka roka za liberalizaciju kretanja kapitala iz popisa III i IV Priloga IV, Republika Portugalija ili Helenska</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		

<p>Republika smatra da nije u mogućnosti nastaviti s liberalizacijom, posebno zbog poteškoća u njenom platnom bilansu ili zbog nedovoljne prilagođenosti nacionalnog finansijskog sistema, Komisija, na zahtjev jedne od dotičnih država članica, u saradnji s Monetarnim odborom, preispituje ekonomsko i finansijsko stanje dotične države članice. Na osnovu rezultata tog preispitivanja, Komisija predlaže Savjetu produženje roka za liberalizaciju cijelog ili dijela kretanja kapitala na koji se odnosi. To produženje ne može biti duže od tri godine. Savjet postupa u skladu s procedurom utvrđenom u članu 69 Ugovora.</p> <p>3. Kraljevina Belgija i Veliko Vojvodstvo Luksemburg mogu privremeno nastaviti da upravljaju dvojnim deviznim tržištem na osnovu uslova i rokova utvrđenih u Prilogu V.</p> <p>4. Sadašnje nacionalno zakonodavstvo, koje reguliše kupovinu sekundarnih stambenih nekretnina, može se primjenjivati sve dok Savjet ne usvoji dalje odredbe u ovom području u skladu s članom 69 Ugovora. Ova odredba ne utiče na primjenu ostalih odredbi prava Zajednice.</p> <p>5. Komisija do 31. decembra 1988. podnosi Savjetu prijedloge čiji je cilj uklanjanje ili smanjenje rizika narušavanja, utaje i izbjegavanja poreza koji proizilaze iz raznolikosti nacionalnih sistema za oporezivanje štednih uloga i za kontrolu primjene tih sistema.</p> <p>Savjet daje mišljenje o navedenim prijedlozima Komisije do 30. juna 1989. Sve poreske odredbe Zajednice usvajaju se jednoglasno, u skladu s Ugovorom.</p>			
<p>Član 7.</p> <p>1. U postupanju s transferima koji se odnose na kretanja kapitala u ili iz trećih zemalja, države članice nastoje postići jednak stepen liberalizacije poput onog koji se primjenjuje na poslovanje s rezidentima ostalih država članica, uz poštovanje ostalih odredbi ove Direktive.</p> <p>Odredbе prethodne tačke ne dovode u pitanje primjenu domaćih propisa ili primjenu prava Zajednice na treće zemlje, posebno uzajamnih uslova koji se odnose na poslovanje koje uključuje poslovni nastan, pružanje finansijskih usluga i uvrštavanje hartija od vrijednosti na tržišta kapitala.</p>	<p>Član 2</p> <p>Član 4 mijenja se i glasi:</p> <p>„Obavljanje poslova platnog prometa sa inostranstvom vrši se u skladu sa zakonom kojim se uređuje platni promet, uz poštovanje režima iz člana 2 ovog zakona.“</p>	<p>Potpuno usklađeno i o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Sl. list RCG", br. 45/05, "Sl. list CG", br. 62/08, 40/11, 62/13)</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>

<p>2. Kada kratkoročna kretanja kapitala velikih razmjera u ili iz trećih zemalja ozbiljno narušavaju domaće ili vanjsko monetarno ili finansijsko stanje država članica, ili određenog broja država članica, ili uzrokuju ozbiljne napetosti u deviznim odnosima unutar Zajednice ili između Zajednice i trećih zemalja, države članice se međusobno savjetuju o mjerama koje treba preduzeti kako bi se ublažile takve poteškoće. Ta se savjetovanja održavaju unutar Savjeta guvernera centralnih banaka i Monetarnog odbora na inicijativu Komisije ili bilo koje države članice.</p>			
<p>Čl. 8-10.</p> <p style="text-align: center;">Prilog I</p> <p style="text-align: center;">NOMENKLATURA KRETANJA KAPITALA IZ ČLANA 1. DIREKTIVE</p> <p>I. — DIREKTA ULAGANJA II. — ULAGANJA U NEKRETNINE III. — POSLOVI SA HARTIJAMA OD VRIJEDNOSTI NA TRŽIŠTU KAPITALA IV. — TRANSAKCIJE UDJELIMA DRUŠTAVA ZA ZAJEDNIČKA ULAGANJA V. — TRANSAKCIJE HARTIJAMA OD VRIJEDNOSTI I OSTALIM INSTRUMENTIMA KOJIMA SE UOBIČAJENO TRGUJE NA TRŽIŠTU NOVCA VI. — TRANSAKCIJE PO TEKUĆIM I DEPOZITNIM RAČUNIMA KOD FINANSIJSKIH INSTITUCIJA VII. — KREDITI KOJI SE ODMOSE NA KOMERCIJALNE TRANSAKCIJE ILI NA PRUŽANJE USLUGA U KOJIMA UČESTVUJE REZIDENT VIII. — FINANSIJSKI ZAJMOVI I KREDITI IX — JEMSTVA, OSTALE GARANCIJE I PRAVO ZALOGA X — TRANSFERI ZA IZVRŠENJE UGOVORA O OSIGURANJU XI — LIČNI PRENOSI KAPITALA XII. — FIZIČKI UVOZ I IZVOZ FINANSIJSKE IMOVINE XIII. — OSTALA KRETANJA KAPITALA</p> <p>Prilog II</p> <p>Popis transakcija navedenih u članu 3. Direktive</p>	<p style="text-align: center;">Nema odgovarajuće odredbe</p> <p style="text-align: center;">Član 1 (izmjene člana 3 Zakona)</p> <p>Alineja 7 mijenja se i glasi:</p> <p>„ - krediti koji se odnose na komercijalne transakcije ili krediti za pružanje usluga u kojima učestvuje rezident, koji obuhvataju kratkoročne (do godinu dana) i dugoročne (preko godine dana), kao i kredite koje rezidenti daju rezidentima i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;“.</p> <p>U alineji 8 poslije riječi „kratkoročne“ brišu se zarez i riječ „srednjoročne“.</p> <p>Alineja 9 mijenja se i glasi:</p> <p>„- jemstva, ostale garancije i zaloge koje nerezidenti daju rezidentima i koje rezidenti daju nerezidentima;“</p> <p>U alineji 10 poslije riječi: „kreditnog osiguranja“ dodaju se zarez i riječi: „kao i ostali transferi kapitala vezani za ugovore o osiguranju“.</p> <p>U alineji 11 riječi: „lični prenos sredstava plaćanja“ zamjenjuju se riječima: „prenosi ličnog kapitala“.</p>	<p style="text-align: center;">Neprenosivo</p> <p style="text-align: center;">Potpuno usklađeno članom 3 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Sl. list RCG", br. 45/05, "Sl. list CG", br. 62/08, 40/11, 62/13)</p> <p style="text-align: center;">Potpuno usklađeno</p>	
<p>Prilog III-V</p>	<p style="text-align: center;">Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">Neprenosivo</p>	

<p>Regulativa 549/2013</p> <p>PRILOG A.</p> <p>POGLAVLJE 1.</p> <p>OPŠTE KARAKTERISTIKE I TEMELJNA NAČELA</p> <p>Rezidentne i nerezidentne jedinice; ukupna ekonomija i inostranstvo</p> <p>1.61. Ukupna ekonomija se definiše u smislu rezidentnih jedinica. Jedinica je rezidentna jedinica neke zemlje ako na ekonomskom području te zemlje ima centar prevladavajućeg ekonomskog interesa — tj. ako na duže razdoblje (godinu dana ili duže) obavlja ekonomske aktivnosti na tom području. Institucionalni sektori navedeni u stavu 1.57 su grupe rezidentnih institucionalnih jedinica.</p>	<p>Član 1</p> <p>U Zakonu o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Službeni list RCG", broj 45/05 i „Službeni list CG“, broj 62/08) u članu 3 tačka 1 u alineji 4 riječi: „najmanje 183 dana u toku kalendarske godine“ zamjenjuju se riječima: „neprekidno godinu dana ili duže“, a u alineji 5 riječi: „183 dana ili duže u toku kalendarske godine“ zamjenjuju se riječima: „neprekidno godinu dana ili duže“.</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>	<p>Potpuno usklađeno članom 3 Zakona o tekućim i kapitalnim poslovima sa inostranstvom ("Sl. list RCG", br. 45/05, "Sl. list CG", br. 62/08, 40/11, 62/13)</p>	
<p>POGLAVLJE 5. FINANSIJSKE TRANSAKCIJE</p> <p>DETALJNA KLASIFIKACIJA FINANSIJSKIH TRANSAKCIJA PO KATEGORIJAMA</p> <p>Kreditni (F.4)</p> <p>Klasifikacija kredita po roku dospijeca, valuti i namjeni kreditiranja</p> <p>5.1.15. Transakcije u kreditima kategoriju se u jednu od dvije vrste izvornog dospijeca:</p> <p>(a) kratkoročne kredite (F.41) s kratkoročnim rokom dospijeca, uključujući kredite sa prijevremenim rokom otplate; i</p> <p>(b) dugoročne kredite (F.42) s dugoročnim rokom dospijeca.</p> <p>POGLAVLJE 5. FINANSIJSKE TRANSAKCIJE</p> <p>PRILOG 5.1. KLASIFIKACIJA FINANSIJSKIH TRANSAKCIJA</p> <p>Klasifikacija finansijskih transakcija po dospijecu.</p> <p>Kratkoročno i dugoročno dospijec</p> <p>5.A1.14. <i>Definicija:</i> finansijska aktiva ili pasiva s kratkoročnim dospijecem plaća se na zahtjev povjerioca tokom jedne godine ili kraće. Finansijska aktiva ili pasiva s dugoročnim dospijecem plaća se na datum nakon jedne godine ili dospijecije nije navedeno.</p>	<p>Član 1</p> <p>U članu 3 alineja 7 mijenja se i glasi:</p> <p>„ - krediti koji se odnose na komercijalne transakcije ili krediti za pružanje usluga u kojima učestvuje rezident, koji obuhvataju kratkoročne (do godinu dana) i dugoročne (preko godine dana), kao i kredite koje nerezidenti daju rezidentima i kredite koje rezidenti daju nerezidentima;“.</p> <p>U alineji 8 poslije riječi „kratkoročne“ brišu se zarez i riječ „srednjoročne“.</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>		
			<p>Ostale odredbe regulative nisu predmet regulisanja ovog propisa</p>	

32013R0549

26.6.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 174/1

UREDBA (EU) br. 549/2013 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
od 21. svibnja 2013.
o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Europskoj uniji
(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

izvješća Vijeću o napretku koji su države članice postigle u ispunjavanju svojih obveza koje se odnose na EMU.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 338. stavak 1.,

- (3) Građani Unije trebaju ekonomske račune kao osnovno sredstvo za analizu gospodarskog stanja u državi članici ili regiji. Radi usporedivosti, takve bi račune trebalo sastavljati na temelju jedinstvene skupine načela koja nisu podložna različitim tumačenjima. Dostavljene informacije trebale bi biti što je više moguće točne, potpune i pravovremene kako bi se osigurala najveća moguća transparentnost za sve sektore.

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

- (4) Komisija bi trebala koristiti agregate nacionalnih i regionalnih računa za administrativne i, posebno, proračunske izračune.

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽¹⁾,

- (5) Godine 1970. objavljen je administrativni dokument „Europski sustav integriranih ekonomskih računa“ (ESA) koji obuhvaća područje uređeno ovom Uredbom. Taj je dokument samostalno i na vlastitu odgovornost sastavio Statistički ured Europskih zajednica i rezultat je višegodišnjeg rada tog ureda u suradnji s nacionalnim zavodima za statistiku država članica, čiji je cilj bio stvoriti sustav nacionalnih računa koji bi ispunjavao zahtjeve ekonomske i socijalne politike Europskih zajednica. On je predstavljao verziju Zajednice Sustava nacionalnih računa Ujedinjenih naroda koji su Zajednice upotrebljavale do tada. U svrhu ažuriranja izvornog teksta, 1979. je objavljeno drugo izdanje tog dokumenta. ⁽²⁾

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Oblikovanje politika u Uniji i praćenje gospodarstava država članica i Ekonomske i monetarne unije (EMU) zahtijevaju usporedive, ažurirane i pouzdane podatke o strukturi i razvoju gospodarskog stanja u svakoj državi članici ili regiji.
- (2) Komisija bi trebala sudjelovati u praćenju gospodarstava država članica i EMU-a te, posebno, redovito podnositi

- (6) Uredbom Vijeća (EZ) br. 2223/96 od 25. lipnja 1996. o Europskom sustavu nacionalnih i regionalnih računa u Zajednici ⁽⁴⁾ uspostavljen je sustav nacionalnih računa kako bi se ispunili zahtjevi ekonomske, socijalne i regionalne politike Zajednice. Taj je sustav uvelike bio u skladu s tada novim Sustavom nacionalnih računa koji

⁽¹⁾ SL C 203, 9.7.2011., str. 3.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 13. ožujka 2013. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 22. travnja 2013.

⁽³⁾ Komisija (Eurostat), Europski sustav integriranih ekonomskih računa (ESA), drugo izdanje, Statistički ured Europskih zajednica, Luxembourg, 1979.

⁽⁴⁾ SL L 310, 30.11.1996., str. 1.

je u veljači 1993. usvojila Statistička komisija Ujedinjenih naroda (SNA 1993.) kako bi se postigla međunarodna usporedivost rezultata iz svih država članica Ujedinjenih naroda.

- (7) SNA 1993. ažurirana je u obliku novog Sustava nacionalnih računa (SNA 2008.) koji je u veljači 2009. usvojila Statistička komisija Ujedinjenih naroda kako bi još više uskladila nacionalne račune s novim gospodarskim okruženjem, napretkom u metodološkom istraživanju i potrebama korisnika.
- (8) Postoji potreba za revidiranjem Europskog sustava računa koji je uspostavljen Uredbom (EZ) br. 2223/96 (ESA 1995.) kako bi se uzeo u obzir razvoj SNA-e tako da revidirani Europski sustav računa, uspostavljen ovom Uredbom, predstavlja verziju SNA 2008. koja je prilagođena strukturama gospodarstava država članica i to tako da su podaci Unije usporedivi s podacima koje su prikupili njezini glavni međunarodni partneri.
- (9) Za potrebe uspostave ekonomskih računa okoliša kao satelitskih računa uz revidirani Europski sustav računa, Uredbom (EU) br. 691/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2011. o europskim ekonomskim računima okoliša⁽¹⁾ uspostavljen je zajednički okvir za prikupljanje, kompilaciju, dostavu i procjenjivanje europskih ekonomskih računa okoliša.
- (10) U slučaju računa okoliša i društvenih računa, trebalo bi u potpunosti uzeti u obzir i Komunikaciju Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 20. kolovoza 2009. pod nazivom „BDP i izvan njega — Mjerenje napretka u svijetu koji se mijenja”. Postoji potreba za intenzivnom provedbom metodoloških studija i ispitivanja podataka, posebno o pitanjima koja se odnose na Komunikaciju „BDP i izvan njega” te strategiju Europa 2020. s ciljem razvoja sveobuhvatnijeg pristupa za mjerenje blagostanja i napretka radi potpore promicanja pametnog, održivog i samoodrživog razvoja. U tom bi kontekstu trebalo rješavati pitanja vanjskih utjecaja u području okoliša i društvenih nejednakosti. Također bi trebalo uzeti u obzir pitanje promjene produktivnosti. To bi trebalo omogućiti da podaci koji dopunjuju agregate BDP-a budu raspoloživi u najkraćem mogućem roku. Komisija bi 2013. godine Europskom parlamentu i Vijeću trebala predstaviti Komunikaciju o praćenju provedbe

dokumenta „BDP i izvan njega” te, prema potrebi, zakonodavne prijedloge u 2014. Podaci o nacionalnim i regionalnim računima trebali bi se smatrati jednim od sredstava postizanja tih ciljeva.

- (11) Trebalo bi istražiti korištenje novih, automatiziranih metoda prikupljanja u stvarnom vremenu.
- (12) Revidirani Europski sustav računa uspostavljen ovom Uredbom (ESA 2010.) uključuje metodologiju te plan dostave koji definira račune i tablice koje trebaju dostaviti sve države članice u skladu s određenim rokovima. Komisija bi te račune i tablice trebala staviti na raspolaganje korisnicima na određene datume i, prema potrebi, u skladu s prethodno najavljenim kalendarom objave, posebno u pogledu praćenja ekonomske konvergencije i postizanja usklađenosti ekonomskih politika država članica.
- (13) Za objavu podataka trebalo bi usvojiti pristup usmjeren na korisnika, osiguravajući tako pristupačne i korisne informacije građanima Unije i drugim dionicima.
- (14) ESA 2010. treba postupno zamijeniti sve ostale sustave kao referentni okvir zajedničkih standarda, definicija, klasifikacija i pravila za izradu računa država članica za potrebe Unije, kako bi se postigli rezultati koji su usporedivi među državama članicama.
- (15) U skladu s Uredbom (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o uspostavi zajedničkog razvrstavanja prostornih jedinica za statistiku (NUTS)⁽²⁾, statistički podaci svih država članica koji se šalju Komisiji i koje treba raščlaniti prema prostornim jedinicama trebali bi koristiti razvrstavanje prema NUTS-u. Stoga bi, radi uspostave usporedivih regionalnih statističkih podataka, prostorne jedinice trebalo definirati u skladu s razvrstavanjem prema NUTS-u.
- (16) Dostava podataka od strane država članica, uključujući dostavu povjerljivih podataka, uređena je pravilima određenima u Uredbi (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici⁽³⁾. Prema tome, mjere poduzete u skladu s ovom Uredbom trebale bi, stoga, također osigurati zaštitu povjerljivih podataka i spriječiti nezakonito objavljivanje ili korištenje europskih statističkih podataka u nestatističke svrhe nakon njihove izrade i objave.

⁽¹⁾ SL L 192, 22.7.2011., str. 1.

⁽²⁾ SL L 154, 21.6.2003., str. 1.

⁽³⁾ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

- (17) Uspostavljena je radna skupina za daljnje ispitivanje pitanja postupanja s uslugama financijskog posredovanja indirektno mjenjenih (UFPIM) u nacionalnim računima, uključujući ispitivanje metode prilagodene riziku koja isključuje rizik iz obračuna UFPIM-a s ciljem da iskaže očekivani budući trošak ostvarenog rizika. Uzimajući u obzir nalaze radne skupine, moglo bi biti potrebno izmijeniti metodologiju izračuna i raspodjele UFPIM-a putem delegiranog akta kako bi se ostvarili poboljšani rezultati.
- (18) Izdaci za istraživanje i razvoj predstavljaju ulaganje i trebali bi se, stoga, bilježiti kao bruto investicije u fiksni kapital. Međutim, potrebno je delegiranim aktom odrediti sadržaj podataka o izdacima za istraživanje i razvoj koje treba bilježiti kao bruto investicije u fiksni kapital kada se postigne dostatna razina uvjerenja u pouzdanost i usporedivost podataka ispitivanjem temeljenim na izradi dodatnih tablica.
- (19) Direktiva Vijeća 2011/85/EU od 8. studenoga 2011. o zahtjevima za proračunske okvire država članica ⁽¹⁾ zahtijeva objavu relevantnih informacija o potencijalnim obvezama s potencijalno velikim učinkom na javne proračune, uključujući državna jamstva, loše kredite i obveze koje proizlaze iz poslovanja javnih poduzeća, uključujući i njihov razmjer. U okviru tih zahtjeva potrebna je dodatna objava uz objavu na temelju ove Uredbe.
- (20) Komisija (Eurostat) je u lipnju 2012. osnovala Radnu skupinu o posljedicama Direktive 2011/85/EU za prikupljanje i objavljivanje fiskalnih podataka koja je bila usmjerena na provedbu zahtjeva povezanih s potencijalnim obvezama i drugim relevantnim informacijama koje ukazuju na potencijalno velike učinke na javne proračune, uključujući državna jamstva, obveze javnih poduzeća, javno-privatna partnerstva (JPP), loše kredite i državne udjele u kapitalu poduzeća. Potpuna provedba rada te Radne skupine doprinijela bi odgovarajućoj analizi osnovnih ekonomskih odnosa u okviru ugovora o JPP-u, uključujući, prema potrebi, rizike u vezi s izgradnjom, raspoloživosti i potražnjom te prikaz neizravnih dugova izvanbilančnih JPP-a, potičući tako veću transparentnost i pouzdane statističke podatke o dugovima.
- (21) Odbor za ekonomsku politiku uspostavljen Uredbom Vijeća 74/122/EEZ ⁽²⁾ (EPC) radi na održivosti mirovina i mirovinskih reformi. Rad statističara, s jedne strane, i stručnjaka za starenje stanovništva pod pokroviteljstvom Odbora za ekonomsku politiku, s druge strane, trebalo bi dobro uskladiti na nacionalnoj i na europskoj razini s obzirom na makroekonomske pretpostavke i druge aktuarske parametre kako bi se osigurala konzistentnost i usporedivost rezultata među državama, kao i učinkovito dostavljanje podataka i informacija koji se odnose na mirovine korisnicima i dionicima. Također bi trebalo jasno navesti da prava na mirovine koja su do sada stečena u okviru socijalnog osiguranja nisu sama po sebi mjerilo održivosti javnih financija.
- (22) Podaci i informacije o potencijalnim obvezama država članica dostavljaju se u kontekstu rada povezanog s postupkom multilateralnog nadzora u okviru Pakta o stabilnosti i rastu. Komisija bi do srpnja 2018. trebala objaviti izvješće kojim će procijeniti bi li te podatke trebalo učiniti dostupnima u kontekstu ESA-e 2010.
- (23) Važno je naglasiti važnost regionalnih računa država članica za regionalne, ekonomske i socijalne kohezijske politike Unije, kao i analizu međusobne gospodarske ovisnosti. Nadalje, prepoznata je potreba za povećanjem transparentnosti računa na regionalnoj razini, uključujući račune države. Komisija (Eurostat) bi trebala posebnu pažnju posvetiti fiskalnim podacima regija u slučaju kada države članice imaju autonomne regije ili vlade.
- (24) Kako bi se izmijenio Prilog A ovoj Uredbi s ciljem osiguranja njegovog usklađenog tumačenja ili međunarodne usporedivosti, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) trebalo bi delegirati Komisiji. Od posebne je važnosti da Komisija u okviru svojih pripremnih radnji održava odgovarajuća savjetovanja, uključujući savjetovanje s Odborom za Europski statistički sustav koji je uspostavljen na temelju Uredbe (EZ) br. 223/2009. Nadalje, u skladu s člankom 127. stavkom 4. i člankom 282. stavkom 5. UFEU-a, važno je da Komisija tijekom svojih pripremnih radnji, prema potrebi, održi savjetovanja s Europskom središnjom bankom u područjima njezine nadležnosti. Prilikom pripreme i sastavljanja delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati istovremenu, pravovremenu i odgovarajuću dostavu relevantnih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.
- (25) Većina statističkih agregata korištenih u okviru gospodarskog upravljanja Unije, a posebno postupci u vezi s prekomjernim deficitom i makroekonomskim neravnotežama, definirana je upućivanjem na ESA-u. Prilikom dostavljanja podataka i izvješća na temelju tih postupaka, Komisija bi trebala dati odgovarajuće informacije o utjecaju metodoloških promjena ESA-e 2010. uvedenih posebnim aktima u skladu s odredbama ove Uredbe na relevantne agregate.

⁽¹⁾ SL L 306, 23.11.2011., str. 41.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 74/122/EEZ od 18. veljače 1974. o osnivanju Odbora za ekonomsku politiku (SL L 63, 5.3.1974., str. 21.).

- (26) Komisija će provesti procjenu kako bi utvrdila jesu li podaci o istraživanju i razvoju dosegli višu razinu kvalitete u smislu trenutanih cijena i obujma za potrebe nacionalnih računa prije kraja svibnja 2013., blisko surađujući s državama članicama, s ciljem osiguranja pouzdanosti i usporedivosti podataka o istraživanju i razvoju u okviru ESA-e.
- (27) Budući da će za provedbu ove Uredbe trebati veće prilagodbe nacionalnih statističkih sustava, Komisija će državama članicama odobriti odstupanja. Plan dostave podataka o nacionalnim računima posebno bi trebao uzeti u obzir temeljne političke i statističke promjene koje su se dogodile u nekim državama članicama tijekom referentnih razdoblja plana. Odstupanja koja odobri Komisija trebala bi biti privremena i podložna reviziji. Komisija bi trebala pružiti podršku predmetnim državama članicama u njihovim naporima da osiguraju potrebne prilagodbe svojih statističkih sustava tako da se ta odstupanja mogu ukinuti u najkraćem mogućem roku.
- (28) Smanjenje rokova za dostavu moglo bi znatno povećati pritisak i troškove za davatelje podataka i nacionalne statističke jedinice u Uniji uz rizik proizvodnje podataka lošije kvalitete. Stoga bi trebalo razmotriti prednosti i nedostatke prilikom određivanja rokova za dostavu podataka.
- (29) Kako bi se osigurali jednaki uvjeti za provedbu ove Uredbe, Komisij bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije⁽¹⁾.
- (30) S obzirom da cilj ove Uredbe, odnosno uspostavu revidiranog Europskog sustava računa, ne mogu u dostatno ostvariti države članice, nego se on može na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (31) Provedeno je savjetovanje s Odborom za Europski statistički sustav.
- (32) Provedeno je savjetovanje s Odborom za monetarnu, financijsku i platnobilančnu statistiku uspostavljenim

Odlukom Vijeća 2006/856/EZ od 13. studenoga 2006. o osnivanju Odbora za monetarnu, financijsku i platnobilančnu statistiku⁽²⁾ i Odborom za bruto nacionalni dohodak (Odbor za BND) uspostavljenim Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1287/2003 od 15. srpnja 2003. o usklađivanju bruto nacionalnog dohotka po tržišnim cijenama (Uredba o BND-u)⁽³⁾,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

- Ovom se Uredbom uspostavlja Europski sustav računa 2010. („ESA 2010.“ ili „ESA“).
- ESA 2010. propisuje:
 - metodologiju (Prilog A) zajedničkih standarda, definicija, klasifikacija i računovodstvenih pravila koji se koriste pri izradi računa i tablica radi uspoređivanja na razini Unije te rezultate koji se zahtijevaju na temelju uvjeta iz članka 3.;
 - plan (Prilog B) kojim se određuju rokovi do kojih države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) račune i tablice koje treba izraditi u skladu s metodologijom iz točke (a).
- Ne dovodeći u pitanje članke 5. i 10., ova se Uredba primjenjuje na sve akte Unije koji se odnose na ESA-u ili njezine definicije.
- Ova Uredba ne obvezuje države članice da pri izradi računa za vlastite potrebe koriste ESA-u 2010.

Članak 2.

Metodologija

- Metodologija ESA-e 2010. iz članka 1. stavka 2. točke (a) određena je u Prilogu A.
- Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 7. o izmjeni metodologije ESA-e 2010. s ciljem pojašnjenja i poboljšanja njezinog sadržaja radi osiguranja harmoniziranog tumačenja ili međunarodne usporedivosti pod uvjetom da se ne mijenjaju osnovni koncepti, ne zahtijevaju dodatna sredstva za proizvođače u okviru Europskog statističkog sustava za njihovu provedbu i ne uzrokuje promjene vlastitih sredstava.

⁽¹⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

⁽²⁾ SL L 332, 30.11.2006., str. 21.

⁽³⁾ SL L 181, 19.7.2003., str. 1.

3. U slučaju sumnje u vezi s ispravnom provedbom računovodstvenih pravila ESA-e 2010., predmetna država članica traži pojašnjenje od Komisije (Eurostata). Komisija (Eurostat) bez odlaganja ispituje zahtjev i dostavlja svoj savjet o zatraženom pojašnjenju predmetnoj državi članici i svim ostalim državama članicama.

4. Države članice provode izračun i alokaciju usluga financijskog posredovanja indirektno mjerenih (UFPIM) u nacionalnim računima u skladu s metodologijom opisanom u Prilogu A. Komisija je ovlaštena do 17. rujna 2013. donijeti delegirane akte u skladu s člankom 7. kojima se utvrđuje revidirana metodologija za izračun i alokaciju UFPIM-a. Prilikom izvršavanja ovlasti prema ovom stavku, Komisija osigurava da se takvim posebnim aktima ne uvodi znatno dodatno administrativno opterećenje za države članice ili jedinice koje daju podatke.

5. Države članice bilježe izdatke za istraživanje i razvoj kao bruto investicije u fiksni kapital. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 7. kako bi osigurala pouzdanost i usporedivost podataka država članica o istraživanju i razvoju u okviru ESA-e 2010. Prilikom izvršavanja ovlasti u skladu s ovim stavkom, Komisija osigurava da se takvim delegiranim aktima ne uvodi znatno dodatno administrativno opterećenje za države članice ili jedinice koje daju podatke.

Članak 3.

Dostava podataka Komisiji

1. Države članice Komisiji (Eurostatu) dostavljaju račune i tablice određene u Prilogu B u roku koji je naveden za svaku tablicu.

2. Države članice dostavljaju Komisiji podatke i metapodatke koji se traže ovom Uredbom u skladu s posebnim standardom za razmjenu podataka i drugim praktičnim aranžmanima.

Podaci se dostavljaju ili unose u elektroničkom obliku u jedinstveni središnji portal Komisije. Standard za razmjenu podataka i druge praktične aranžmane za dostavu podataka definira Komisija putem provedbenih akata. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 8. stavka 2.

Članak 4.

Ocjena kvalitete

1. Za potrebe ove Uredbe, kriteriji kvalitete određeni u članku 12. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009 primjenjuju se na podatke koji se dostavljaju u skladu s člankom 3. ove Uredbe.

2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) izvješće o kvaliteti podataka koji se dostavljaju u skladu s člankom 3.

3. Kada se kriteriji kvalitete iz stavka 1. primjenjuju na podatke obuhvaćene ovom Uredbom, načine, strukturu, periodičnost i ocjenu pokazatelja izvješća o kvaliteti definira Komisija putem provedbenih akata. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 8. stavka 2.

4. Komisija (Eurostat) ocjenjuje kvalitetu dostavljenih podataka.

Članak 5.

Datum primjene i prve dostave podataka

1. ESA 2010. se prvi put primjenjuje na podatke određene u skladu s Prilogom B koji se dostavljaju od 1. rujna 2014.

2. Podaci se dostavljaju Komisiji (Eurostatu) u skladu s rokovima utvrđenima u Prilogu B.

3. U skladu sa stavkom 1., do prve dostave podataka na temelju ESA-e 2010., države članice nastavljaju Komisiji (Eurostatu) slati račune i tablice utvrđene primjenom ESA-e 95.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 19. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Zajednica⁽¹⁾, Komisija i predmetna država članica provjeravaju ispravnost provedbe ove Uredbe i rezultate tih provjera dostavljaju Odboru iz članka 8. stavka 1. ove Uredbe

Članak 6.

Odstupanja

1. U mjeri u kojoj nacionalni statistički sustav zahtijeva veće prilagodbe radi primjene ove Uredbe, Komisija odobrava privremena odstupanja državama članicama putem provedbenih akata. Ta odstupanja prestaju važiti najkasnije 1. siječnja 2020. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 8. stavka 2.

⁽¹⁾ SL L 130, 31.5.2000., str. 1.

2. Komisija odobrava odstupanje u skladu sa stavkom 1. samo za razdoblje koje je predmetnoj državi članici dostatno za prilagodbu njezinog statističkog sustava. Udio BDP-a države članice u okviru Unije ili euro područja sam po sebi ne predstavlja opravdanje za odobrenje odstupanja. Komisija, prema potrebi, pruža podršku predmetnim državama članicama u njihovim naporima da osiguraju potrebne prilagodbe svojih statističkih sustava.

3. Za potrebe određene u stavcima 1. i 2., predmetna država članica dostavlja Komisiji valjano opravdani zahtjev najkasnije 17. listopada 2013.

Nakon savjetovanja s Odborom za Europski statistički sustav, najkasnije do 1. srpnja 2018., Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni odobrenih odstupanja, kako bi se provjerilo jesu li ona još uvijek opravdana.

Članak 7.

Izvršavanje delegiranja

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 2. stavaka 2. i 5. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina od 16. srpnja 2013. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 2. stavka 4. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od dva mjeseca od 16. srpnja 2013. Komisija sastavlja izvješće u pogledu delegiranja ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti prešutno se produkuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produljenju najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 2. stavaka 2., 4. i 5.

Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedeno u toj Odluci. Ona stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili od kasnijeg datuma utvrđenog u Odluci. To ne utječe na valjanost bilo kojih delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim Komisija donese delegirani akt, ona o njemu istodobno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 2. stavcima 2., 4. i 5. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće

ne izraze protivljenje u roku od tri mjeseca od obavijesti Europskom parlamentu ili Vijeću o tom aktu ili ako su, prije isteka navedenog roka, Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće izraziti protivljenje. Na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća navedeni se rok produljuje za tri mjeseca.

Članak 8.

Odbor

1. Komisiji pomaže Odbor za Europski statistički sustav uspostavljen Uredbom (EZ) br. 223/2009. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 9.

Suradnja s drugim odborima

1. O svim pitanjima koja su u nadležnosti Odbora za monetarnu, financijsku i platnobilančnu statistiku uspostavljenog Odlukom 2006/856/EZ Komisija traži mišljenje tog Odbora u skladu s člankom 2. navedene Odluke.

2. Odboru za bruto nacionalni dohodak („Odbor za BND“) uspostavljenom Uredbom (EZ, Euratom) br. 1287/2003 Komisija dostavlja sve informacije o provedbi ove Uredbe koje su potrebne za obavljanje zadataka Odbor za BND.

Članak 10.

Prijelazne odredbe

1. U svrhu proračuna i vlastitih sredstava, Europski sustav računa iz članka 1. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1287/2003 i odnosnih pravnih akata, a posebno Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 i Uredbe Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89 od 29. svibnja 1989. o konačnom jedinstvenom režimu ubiranja vlastitih sredstava koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost⁽¹⁾ i dalje je ESA 95 dok je na snazi Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica⁽²⁾.

2. Za potrebe određivanja vlastitih sredstava na temelju PDV-a i iznimno od stavka 1., države članice mogu koristiti podatke temeljene na sustavu ESA 2010. dok je na snazi Odluka 2007/436/EZ, Euratom u slučaju kada nisu dostupni potrebni detaljni podaci u okviru sustava ESA 95.

⁽¹⁾ SL L 155, 7.6.1989., str. 9.

⁽²⁾ SL L 163, 23.6.2007., str. 17.

Članak 11.**Izvješćivanje o implicitnim obvezama**

Komisija do 2014. Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće koje sadrži postojeće informacije o JPP-ima i drugim implicitnim obvezama, uključujući potencijalne obveze, osim državnih.

Komisija do 2018. podnosi dodatno izvješće Europskom parlamentu i Vijeću kojim procjenjuje opseg u kojem informacije o obvezama koje je Komisija (Eurostat) objavila predstavljaju ukupnost implicitnih obveza, uključujući potencijalne obveze, osim državnih.

Članak 12.**Revizija**

Komisija do 1. srpnja 2018. i svakih pet godina nakon toga podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o primjeni ove Uredbe.

U izvješću se, između ostalog, procjenjuje:

- (a) kvaliteta podataka o nacionalnim i regionalnim računima;
- (b) učinkovitost ove Uredbe i postupka praćenja koji se primjenjuje na sustav ESA 2010.;
- (c) napredak u vezi s podacima o potencijalnim obvezama i raspoloživosti podataka u okviru sustava ESA 2010.

Članak 13.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama,

Sastavljeno u Strasbourgu 21. svibnja 2013.

Za Europski parlament
Predsjednik
M. SCHULZ

Za Vijeće
Predsjednica
L. CREIGHTON

31988L0361

8.7.1988.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 178/5

DIREKTIVA VIJEĆA

od 24. lipnja 1988.

za provedbu članka 67. Ugovora

(88/361/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

ovoj Direktivi, usvojenih za Kraljevinu Španjolsku i Portugalsku Republiku Aktom o pristupanju iz 1985. u području kretanja kapitala;

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 69. i članak 70. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije, koji je podnesen nakon savjetovanja s Monetarnim odborom ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

budući da članak 8a. Ugovora određuje da unutarnje tržište obuhvaća područje bez unutarnjih granica na kojem se osigurava slobodno kretanje kapitala, ne dovodeći u pitanje ostale odredbe Ugovora;

budući da bi države članice trebale moći poduzeti mjere koje su neophodne za reguliranje likvidnosti banaka; budući da bi se te mjere trebale ograničiti za tu namjenu;

budući da bi države članice trebale, ako je potrebno, imati mogućnost za poduzimanje mjera za ograničavanje kratkoročnog kretanja kapitala, privremeno i u okviru odgovarajućih postupaka Zajednice, koje bi, čak i u slučajevima kad ne postoji značajna divergencija u gospodarskim osnovama, moglo ozbiljno narušiti vođenje njihovih monetarnih i tečajnih politika;

budući da se u interesu transparentnosti preporučuje navesti opseg prijelaznih mjera, u skladu s modalitetima određenim u

budući da Kraljevina Španjolska i Portugalska Republika mogu, na temelju odredbi članaka 61. do 66., odnosno članaka 222. do 232. Akta o pristupanju iz 1985., odgoditi liberalizaciju određenih kretanja kapitala, odstupajući od obveza propisanih Prvom Direktivom Vijeća od 11. svibnja 1960. za provedbu članka 67. Ugovora ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 86/566/EEZ ⁽⁴⁾; budući da Direktiva 86/566/EEZ također omogućava primjenu prijelaznih dogovora u korist tih dviju država članica vezano uz njihovu obvezu liberalizacije kretanja kapitala; budući da je primjereno da te dvije države članice imaju mogućnost odgode primjene novih obaveza za liberalizaciju koje proizlaze iz ove Direktive;

budući da se Helenska Republika i Irska suočavaju, iako u različitim razmjerima, s teškoćama u platnoj bilanci i visokom razinom vanjske zaduženosti; budući da bi neposredna i potpuna liberalizacija kretanja kapitala u ove dvije države članice otežala daljnju primjenu mjera koje su poduzele za poboljšanje svojih vanjskih pozicija i za jačanje kapaciteta njihovih financijskih sustava s ciljem prilagodbe zahtjevima integriranog financijskog tržišta u Zajednici; budući da je prikladno, u skladu s člankom 8c. Ugovora, dati tim dvjema državama članicama, u svjetlu njihovih specifičnih okolnosti, dodatno vrijeme kako bi se uskladile s obvezama koje proizlaze iz ove Direktive;

budući da bi potpuna liberalizacija kretanja kapitala u nekim državama članicama, a posebno u graničnim područjima, pogoršala situaciju na tržištu sekundarnih stambenih nekretnina; budući da na postojeće državno zakonodavstvo koje regulira kupnje te vrste ne treba utjecati stupanje na snagu ove Direktive;

⁽¹⁾ SL C 26, 1.2.1988., str. 1.

⁽²⁾ Mišljenje od 17. lipnja 1988. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL 43, 12.7.1960., str. 921/60.

⁽⁴⁾ SL L 332, 26.11.1986., str. 22.

budući da bi trebalo iskoristiti vrijeme utvrđeno za stupanje na snagu ove Direktive kako bi se omogućilo Komisiji podnošenje prijedloga koji imaju za cilj otklanjanje ili smanjenje rizika narušavanja, utaje i izbjegavanja plaćanja poreza koji proizlaze iz raznolikosti nacionalnih sustava oporezivanja i kako bi se omogućilo Vijeću zauzimanje stava o tim prijedlozima;

budući da, u skladu s člankom 70. stavkom 1. Ugovora, Zajednica nastoji postići najveći mogući stupanj liberalizacije vezano uz kretanje kapitala između svojih rezidenata i rezidenata trećih zemalja;

budući da kratkoročna kretanja kapitala velikih razmjera u ili iz trećih zemalja mogu ozbiljno narušiti monetarni i financijski položaj država članica ili izazvati ozbiljne poremećaje na deviznim tržištima; budući da takva kretanja mogu štetno djelovati na koheziju Europskog monetarnog sustava, nesmetano poslovanje na unutarnjem tržištu i postupno ostvarenje ekonomske i monetarne unije; budući da je stoga prikladno stvoriti potrebne uvjete za usklađeno djelovanje država članica ako bi to bilo potrebno;

budući da ova Direktiva zamjenjuje Direktivu Vijeća 72/156/EEZ od 21. ožujka 1972. o reguliranju međunarodnih tokova kapitala i neutralizaciji njihovih neželjenih efekata na domaću likvidnost⁽¹⁾; budući da bi Direktivu 72/156/EEZ u skladu s tim trebalo staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Ne dovodeći u pitanje sljedeće odredbe, države članice ukidaju ograničenja na kretanja kapitala između osoba rezidenata u državama članicama. Radi olakšanja primjene ove Direktive, kretanja kapitala klasificirana su u skladu s nomenklaturom u Prilogu 1.

2. Transferi koji se odnose na kretanja kapitala vrše se po istim tečajnim uvjetima kao i oni koji se koriste za plaćanja koja se odnose na tekuće transakcije.

Članak 2.

Države članice obavješćuju Vijeće guvernera središnjih banaka, Monetarni odbor i Komisiju o mjerama za reguliranje likvidnosti banaka koje imaju specifično djelovanje na kapitalne transakcije kreditnih institucija s nerezidentima, i to najkasnije do dana njihovog stupanja na snagu.

Takve mjere ograničene su na mjere potrebne za domaću monetarnu regulaciju. Monetarni odbor i Vijeće guvernera središnjih banaka dostavljaju Komisiji svoja mišljenja o tom pitanju.

Članak 3.

1. Kada kratkoročna kretanja kapitala iznimnog opsega u velikoj mjeri opterećuju devizna tržišta i dovode do ozbiljnih smetnji pri provođenju monetarne i tečajne politike države članice, što se posebno očituje u značajnim promjenama domaće likvidnosti, Komisija može, nakon savjetovanja s Monetarnim odborom i Vijećem guvernera središnjih banaka, odobriti državi članici poduzimanje, vezano uz kretanja kapitala navedena u Prilogu II., zaštitnih mjera čije uvjete i pojedinosti određuje Komisija.

2. Dotična država članica može zbog žurnosti sama poduzeti gore navedene zaštitne mjere ako su te mjere potrebne. Komisija i ostale države članice obavješćuju se o takvim mjerama najkasnije do dana stupanja na snagu. Komisija, nakon savjetovanja Monetarnog odbora i Vijeća guvernera središnjih banaka, odlučuje o tome smije li dotična država članica nastaviti s primjenom tih mjera ili treba li ih mijenjati ili ukinuti.

3. Odluke koje donosi Komisija na temelju stavaka 1. i 2., Vijeće može kvalificiranom većinom opozvati ili izmijeniti.

4. Razdoblje primjene zaštitnih mjera poduzetih u skladu s ovim člankom ne prelazi šest mjeseci.

5. Do 31. prosinca 1992. Vijeće ispituje, na temelju izvješća Komisije, nakon mišljenja Monetarnog odbora i Vijeća guvernera središnjih banaka, odgovaraju li odredbe ovog članka, što tiče njihovih načela i pojedinosti, zahtjevima čijem su zadovoljenju bile namijenjene.

Članak 4.

Ovom Direktivom ne dovodi se u pitanje pravo država članica na poduzimanje svih neophodnih mjera za sprečavanje kršenja njihovih zakona i propisa, između ostalog u području oporezivanja i bonitetnog nadzora financijskih institucija, ili utvrđivanja postupaka za prijavljivanje kretanja kapitala radi administrativnih ili statističkih informacija.

Primjena navedenih mjera i postupaka ne smije dovesti do onemogućavanja kretanja kapitala koje se provodi u skladu s pravom Zajednice.

Članak 5.

Za Kraljevinu Španjolsku i Portugalsku Republiku opseg odredbi Akta o pristupanju iz 1985. u području kretanja kapitala

⁽¹⁾ SL L 91, 18.4.1972., str. 13.

naveden je u Prilogu III. u skladu s nomenklaturom kretanja kapitala iz Priloga I.

Članak 6.

1. Države članice poduzimaju mjere potrebne za usklađenost s ovom Direktivom najkasnije do 1. srpnja 1990. One o tome odmah obavješćuju Komisiju. Također objavljuju, najkasnije do dana njihovog stupanja na snagu, bilo koje nové mjere ili izmjene odredbi koje reguliraju kretanja kapitala navedene u Prilogu I.

2. Kraljevina Španjolska i Portugalska Republika, ne dovodeći u pitanje članke 61. do 66. i članke 222. do 232. Akta o Pristupanju iz 1985. za te dvije države članice, i Helenska Republika i Irska mogu privremeno nastaviti s primjenom ograničenja na kretanja kapitala navedenih u Prilogu IV., pridržavajući se uvjeta i rokova utvrđenih u tom Prilogu.

Ako prije isteka roka za liberalizaciju kretanja kapitala iz popisa III. i IV. Priloga IV., Portugalska Republika ili Helenska Republika smatra da nije u mogućnosti nastaviti s liberalizacijom, posebno zbog poteškoća u njenoj platnoj bilanci ili zbog nedovoljne prilagodivosti nacionalnog financijskog sustava, Komisija, na zahtjev jedne od dotičnih država članica, u suradnji s Monetarnim odborom, preispituje gospodarsko i financijsko stanje dotične države članice. Na temelju rezultata tog preispitivanja, Komisija predlaže Vijeću produljenje roka za liberalizaciju cijelog ili dijela odnosnog kretanja kapitala. To produljenje ne može biti dulje od tri godine. Vijeće postupa u skladu s postupkom utvrđenim u članku 69. Ugovora.

3. Kraljevina Belgija i Veliko Vojvodstvo Luksemburg mogu privremeno nastaviti upravljati dvojnim deviznim tržištem na temelju uvjeta i rokova utvrđenih u Prilogu V.

4. Sadašnje nacionalno zakonodavstvo, koje regulira kupnje sekundarnih stambenih nekretnina, može se primjenjivati sve dok Vijeće ne usvoji daljnje odredbe u ovom području u skladu s člankom 69. Ugovora. Ova odredba ne utječe na primjenu ostalih odredbi prava Zajednice.

5. Komisija do 31. prosinca 1988. podnosi Vijeću prijedloge čiji je cilj uklanjanje ili smanjenje rizika narušavanja, utaje i izbjegavanja poreza koji proizlaze iz raznolikosti nacionalnih sustava za oporezivanje štednih uloga i za kontrolu primjene tih sustava.

Vijeće daje mišljenje o navedenim prijedlozima Komisije do 30. lipnja 1989. Sve porezne odredbe Zajednice usvajaju se jednoglasno, u skladu s Ugovorom.

Članak 7.

1. U postupanju s transferima koji se odnose na kretanja kapitala u ili iz trećih zemalja, države članice nastoje postići jednak stupanj liberalizacije poput onog koji se primjenjuje na poslovanje s rezidentima ostalih država članica, uz poštovanje ostalih odredbi ove Direktive.

Odredbe prethodnog podstavka ne dovode u pitanje primjenu domaćih propisa ili primjenu prava Zajednice na treće zemlje, posebno uzajamnih uvjeta koji se odnose na poslovanje koje uključuje poslovni nastan, pružanje financijskih usluga i uvrštavanje vrijednosnih papira na tržišta kapitala.

2. Kada kratkoročna kretanja kapitala velikih razmjera u ili iz trećih zemalja ozbiljno narušavaju domaće ili vanjsko monetarno ili financijsko stanje država članica, ili određenog broja država članica, ili uzrokuju ozbiljne napetosti u deviznim odnosima unutar Zajednice ili između Zajednice i trećih zemalja, države članice se međusobno savjetuju o mjerama koje treba poduzeti kako bi se ublažile takve poteškoće. Ta se savjetovanja održavaju unutar Vijeća guvernera središnjih banaka i Monetarnog odbora na inicijativu Komisije ili bilo koje države članice.

Članak 8.

Najmanje jednom godišnje Monetarni odbor ispituje stanje vezano za slobodno kretanje kapitala koje proizlazi iz primjene ove Direktive. To ispitivanje obuhvaća mjere koje se odnose na domaću regulaciju kreditnih, financijskih i monetarnih tržišta koja bi mogla imati poseban utjecaj na međunarodna kretanja kapitala i na sve ostale aspekte ove Direktive. Odbor obavješćuje Komisiju o rezultatima tog ispitivanja.

Članak 9.

Prva Direktiva od 11. svibnja 1960. i Direktiva 72/156/EEZ stavljaju se izvan snage s učinkom od 1. srpnja 1990.

Članak 10.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 24. lipnja 1988.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BANGEMANN

PRILOG I.

NOMENKLATURA KRETANJA KAPITALA IZ ČLANKA 1. DIREKTIVE

U ovoj nomenklaturi kretanja kapitala klasificirana su prema ekonomskoj prirodi aktive i pasive na koje se odnose, izraženo u nacionalnoj valuti ili u devizama.

Kretanja kapitala navedena u ovoj nomenklaturi uključuju:

- sve transakcije neophodne za kretanje kapitala: sklapanje i provedba transakcija i povezanih transfera. Transakcija se općenito provodi između rezidenata različitih država članica, iako ju u određenim kretanjima kapitala može provoditi samo jedna osoba za vlastiti račun (npr. prijenos imovine koja pripada emigrantima),
- transakcije koje provode bilo koje fizičke ili pravne osobe (¹), uključujući transakcije koje se odnose na aktivu ili pasivu država članica ili ostalu državnu administraciju i agencije, koje podliježu odredbama članka 68. stavka 3. Ugovora,
- pristup gospodarskog subjekta svim financijskim tehnikama dostupnima na tržištu kojem se pristupa radi izvršavanja dotičnih transakcija. Na primjer, pojam stjecanja vrijednosnih papira i ostalih financijskih instrumenata ne obuhvaća samo promptne prijenose već i sve dostupne oblike poslovanja: terminske transakcije, transakcije s opcijama ili pravima, swapovi s drugom imovinom, itd. Isto tako, pojam transakcija po tekućim i depozitnim računima kod financijskih institucija uključuje ne samo otvaranje računa i polaganje sredstava na njih već i terminske devizne transakcije, bez obzira na to jesu li namijenjeni za pokrivanje tečajnog rizika ili zauzimanja otvorene devizne pozicije,
- transakcije likvidacije ili prijenosa stvorene imovine, repatrijaciju primitaka od likvidacije (¹) ili neposrednu upotrebu tih primitaka u okviru obveza Zajednice,
- transakcije otplate kredita ili zajmova.

Ova nomenklatura nije zaključan popis za pojam kretanja kapitala – iz tog razloga postoji rubrika XIII – F. „Ostala kretanja kapitala – Razno“. Stoga je ne treba tumačiti ograničavajućom za područje načela potpune liberalizacije kretanja kapitala iz članka 1. Direktive.

I. — IZRAVNA ULAGANJA (¹)

1. Osnivanje i širenje podružnica ili novih društava u vlasništvu samo one osobe koja je osigurala kapital, i potpuno preuzimanje postojećih društava.
2. Udjeli u novim ili postojećim društvima s ciljem uspostavljanja ili održavanja trajnih gospodarskih veza.
3. Dugoročni zajmovi s ciljem uspostavljanja ili održavanja trajnih gospodarskih veza.
4. Reinvestiranje dobiti s ciljem uspostavljanja trajnih gospodarskih veza.

A — Izravna ulaganja nerezidenata na nacionalnom državnom području (¹)

B — Izravna ulaganja rezidenata u inozemstvu. (¹)

II. — ULAGANJA U NEKRETNINE
(nije uključeno pod točkom I.) (¹)

A — Ulaganja nerezidenata u nekretnine na nacionalnom državnom području.

B — Ulaganja rezidenata u nekretnine u inozemstvu.

III. — TRANSAKCIJE VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA KOJIMA SE UOBIČAJENO TRGUJE NA TRŽIŠTU KAPITALA (koje nisu uključene pod točkom I., IV. i V.)

- (a) Dionice i ostali vrijednosni papiri s pravom sudjelovanja u dobiti (¹).
- (b) Obveznice (¹).

(¹) Vidjeti niže navedene napomene za pojašnjenje.

A — Transakcije vrijednosnim papirima na tržištu kapitala

1. Stjecanje od strane nerezidenata domaćih vrijednosnih papira kojima se trguje na burzi ⁽¹⁾.
2. Stjecanje od strane rezidenata inozemnih vrijednosnih papira kojima se trguje na burzi.
3. Stjecanje od strane nerezidenata domaćih vrijednosnih papira kojima se ne trguje na burzi ⁽¹⁾.
4. Stjecanje od strane rezidenata inozemnih vrijednosnih papira kojima se ne trguje na burzi.

B — Uvrštenje vrijednosnih papira na tržište kapitala ⁽¹⁾*(i) Uvođenje na burzu ⁽¹⁾.**(ii) Izdavanje i plasiranje na tržište kapitala ^(*).*

1. Uvrštenje domaćih vrijednosnih papira na inozemno tržište kapitala.
2. Uvrštenje inozemnih vrijednosnih papira na domaće tržište kapitala.

IV. — TRANSAKCIJE UDJELIMA DRUŠTAVA ZA ZAJEDNIČKA ULAGANJA ⁽¹⁾

- (a) Udjeli društava za zajednička ulaganja u vrijednosne papire kojima se uobičajeno trguje na tržištu kapitala (dionice, ostali vlasnički vrijednosni papiri i obveznice).
- (b) Udjeli društava za zajednička ulaganja u vrijednosne papire ili instrumente kojima se uobičajeno trguje na tržištu novca.
- (c) Udjeli društava za zajednička ulaganja u ostalu imovinu.

A — Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja.

1. Stjecanje od strane nerezidenata udjela nacionalnih društava kojima se trguje na burzi.
2. Stjecanje od strane rezidenata udjela inozemnih društava kojima se trguje na burzi.
3. Stjecanje od strane nerezidenata udjela nacionalnih društava kojima se ne trguje na burzi.
4. Stjecanje od strane rezidenata udjela inozemnih društava kojima se ne trguje na burzi.

B — Uvrštenje udjela društava za zajednička ulaganja na tržište kapitala.*(i) Uvođenje na burzu.**(ii) Izdavanje i plasiranje na tržište kapitala.*

1. Uvrštenje udjela nacionalnih društava za zajednička ulaganja na inozemno tržište kapitala.
2. Uvrštenje udjela stranih društava za zajednička ulaganja na domaće tržište kapitala.

V. — TRANSAKCIJE VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA I OSTALIM INSTRUMENTIMA KOJIMA SE UOBIČAJENO TRGUJE NA TRŽIŠTU NOVCA ⁽¹⁾**A — Transakcije vrijednosnim papirima i ostalim instrumentima na tržištu novca.**

1. Stjecanje od strane nerezidenata vrijednosnih papira i instrumenata domaćeg tržišta novca.
2. Stjecanje od strane rezidenata vrijednosnih papira i instrumenata stranog tržišta novca.

B — Uvrštenje vrijednosnih papira i ostalih instrumenata na tržište novca*(i) Uvođenje na priznato tržište novca ^(*).**(ii) Izdavanje i plasiranje na priznato tržište novca.*

1. Uvrštenje domaćih vrijednosnih papira i instrumenata na inozemno tržište novca.
2. Uvrštenje inozemnih vrijednosnih papira i instrumenata na domaće tržište novca.

⁽¹⁾ Vidjeti niže navedene napomene za pojašnjenje.

VI. — TRANSAKCIJE PO TEKUĆIM I DEPOZITNIM RAČUNIMA KOD FINANCIJSKIH INSTITUCIJA ⁽¹⁾

A — Transakcije nerezidenata s domaćim financijskim institucijama

B — Transakcije rezidenata s inozemnim financijskim institucijama

VII. — KREDITI KOJI SE ODNOSE NA KOMERCIJALNE TRANSAKCIJE ILI NA PRUŽANJE USLUGA U KOJIMA SUDJELUJE REZIDENT ⁽¹⁾

1. Kratkoročni (manje od godinu dana).

2. Srednjoročni (od jedne do pet godina).

3. Dugoročni (pet ili više godina).

A — Krediti koje odobravaju nerezidenti rezidentima.

B — Krediti koje odobravaju rezidenti nerezidentima.

VIII. — FINANCIJSKI ZAJMOVI I KREDITI (nisu uključeni pod točkom I, VII. i XI.) ⁽¹⁾

1. Kratkoročni (manje od godinu dana).

2. Srednjoročni (od jedne do pet godina).

3. Dugoročni (pet ili više godina).

A — Zajmovi i krediti koje odobravaju nerezidenti rezidentima

B — Zajmovi i krediti koje odobravaju rezidenti nerezidentima

IX. — JAMSTVA, OSTALE GARANCIJE I PRAVO ZALOGA

A — Odobravaju nerezidenti rezidentima

B — Odobravaju rezidenti nerezidentima

X. — TRANSFERI ZA IZVRŠENJE UGOVORA O OSIGURANJU

A — Premije i isplate vezane za osiguranje života

1. Ugovori sklopljeni između domaćih društava za životno osiguranje i nerezidenata.

2. Ugovori sklopljeni između inozemnih društava za životno osiguranje i rezidenata.

B — Premije i isplate vezane za osiguranje kredita

1. Ugovori sklopljeni između domaćih društava za osiguranje kredita i nerezidenata.

2. Ugovori sklopljeni između inozemnih društava za osiguranje kredita i rezidenata.

C — Ostali transferi kapitala vezani uz ugovore o osiguranju.

XI. — KRETANJA OSOBNOG KAPITALA

A — Zajmovi

B — Pokloni i potpore

C — Mirazi

D — Nasljedstva i ostavštine

E — Namirenje dugova od strane imigranata u njihovoj prethodnoj državi boravka

F — Transferi imovine koju su osnovali rezidenti, u slučaju emigracije, u vrijeme nastana ili tijekom boravka u inozemstvu

G — Transferi štednje imigranata tijekom njihovog boravka, u njihove prethodne države boravka

⁽¹⁾ Vidjeti niže navedene napomene za pojašnjenje.

XII. — FIZIČKI UVOZ I IZVOZ FINANCIJSKE IMOVINE

- A — Vrijednosni papiri
- B — Sredstva plaćanja bilo koje vrste

XIII. — OSTALA KRETANJA KAPITALA

- A — Porez na imovinu umrlog
- B — Odšteta (u slučajevima kad se može smatrati kapitalom)
- C — Povrati u slučaju otkaza ugovora i povrati za nepotrebne uplate (u slučajevima kad se mogu smatrati kapitalom)
- D — Autorske naknade: patenti, dizajni, trgovačke marke i izumi (prijenosi i transferi koji proizlaze iz prijenosa te vrste)
- E — Transferi novca potrebnog za pružanje usluga (koji nisu uključeni pod točkom VI.)
- F — Razno

NAPOMENE ZA POJAŠNJENJE

Samo za potrebe ove nomenklature i Direktive, sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

Izravna ulaganja

Ulaganja svih vrsta od strane fizičkih osoba ili komercijalnih, industrijskih ili financijskih društava, koja služe za uspostavljanje ili održavanje trajnih ili izravnih veza između osoba koje osiguravaju kapital i poduzetnika ili društva kojem se kapital stavlja na raspolaganje s ciljem obavljanja gospodarske aktivnosti. Prema tome taj se koncept mora tumačiti u najširem smislu.

Društva navedena pod točkom I.1. nomenklature uključuju pravno neovisna društva (društva kćeri u punom vlasništvu) i podružnice.

Što se tiče društava spomenutih pod točkom I.2. nomenklature koja imaju status društva ograničenih dionicama, udjel ima karakter izravnog ulaganja kada paket dionica u vlasništvu fizičke osobe drugog društva ili nekog drugog držatelja, omogućuje dioničaru, bilo u skladu s odredbama nacionalnog prava koje se odnose na društva ograničena dionicama ili na neki drugi način, da stvarno sudjeluje u upravljanju društvom ili u kontroli društva.

Dugoročni zajmovi s pravom sudjelovanja u dobiti, navedeni pod točkom I.3. nomenklature, znači zajmovi odobreni na razdoblje od više od pet godina koji se sklapaju s ciljem uspostavljanja ili održavanja trajnih gospodarskih veza. Glavni primjeri tih vrsta zajmova koji se mogu navesti su zajmovi koje odobrava određeno društvo svojim društvima kćerima ili društvima u kojima ima udjel i zajmovi koji su poveznici dogovorom o podjeli dobiti. Zajmovi koje odobravaju financijske institucije s ciljem uspostavljanja ili održavanja trajnih gospodarskih veza također su uključeni u ovu kategoriju.

Ulaganja u nekretnine

Kupnja zgrada i zemljišta i izgradnja zgrada od strane privatnih osoba za stvaranje dobiti ili osobnu upotrebu. Ova kategorija također obuhvaća pravo na plodouživanje, olakšice i pravo na gradnju.

Uvođenje na burzu ili na priznato tržište novca

Uvrštenje za vrijednosne papire i ostale prenosive instrumente za trgovanje, u skladu s definiranom procedurom, bilo pod službenom ili neslužbenom kontrolom, na službeno priznatoj burzi ili na službeno priznatom segmentu tržišta novca.

Vrijednosni papiri kojima se trguje na burzi (uvršteni i neuvršteni)

Vrijednosni papiri čije trgovanje je pod kontrolom regulatornih tijela, a čije cijene se redovito objavljuju, bilo od službene burze (uvršteni vrijednosni papiri) ili od ostalih tijela povezanih s burzom – npr. odbori banaka (neuvršteni vrijednosni papiri).

Izdavanje vrijednosnih papira ili ostalih prenosivih instrumenata

Prodaja putem javne ponude.

Plasiranje vrijednosnih papira i ostalih prenosivih instrumenata

Izravna prodaja vrijednosnih papira od strane izdavatelja ili od strane konzorcija kojem je izdavatelj dao nalog za prodaju, bez davanja javne ponude.

Domaći i strani vrijednosni papiri i ostali instrumenti

Vrijednosni papiri prema državi u kojoj izdavatelj ima glavno mjesto poslovanja. Stjecanje od strane rezidenata domaćih vrijednosnih papira i ostalih instrumenata izdanih na inozemnom tržištu tretira se kao stjecanje inozemnih vrijednosnih papira.

Dionice i ostale vrijednosni papiri participirajuće prirode

Uključujući prava za upis novih izdanja dionica.

Obveznice

Prenosivi vrijednosni papiri s rokom dospijeca od dvije ili više godine od izdanja čija se kamata i uvjeti otplate glavnice i plaćanja kamata utvrđuju u vrijeme izdanja.

Društvo za zajednička ulaganja

Društva:

- objekt kojih je zajedničko ulaganje prikupljenog kapitala u prijenosne vrijednosne papire ili ostalu imovinu, koja djeluju prema načelu podjele rizika, i
- čiji se udjeli na zahtjev imatelja, u skladu s pravnim, ugovornim ili statutornim uvjetima koji ih reguliraju, mogu ponovno kupiti ili otkupiti, izravno ili neizravno, iz imovine tog društva. Aktivnosti koje poduzima društvo za zajednička ulaganja kako bi osiguralo da se burzovna vrijednost njenih udjela vlasništva značajno ne razlikuje od neto vrijednosti njihove imovine smatrat će se jednakim takvom otkupu ili ponovnoj kupnji.

Takva društva mogu se osnivati bilo na temelju ugovornog prava (kao zajednički fondovi kojima upravljaju društva za upravljanje) ili uzajamnog prava (kao investicijski uzajamni fond s udjelima) ili prema statutu (kao investicijska društva).

Za potrebe ove Direktive, „zajednički fondovi“ također uključuju investicijske uzajamne fondove s udjelima.

Vrijednosni papiri i ostali instrumenti kojima se uobičajeno trguje na tržištu novca

Trezorski zapisi i ostali instrumenti kojima se trguje na tržištu novca.

Trezorski zapisi i ostali prenosivi zapisi, certifikati o depozitu, bankovni akcepti, komercijalni zapisi i ostali slični instrumenti.

Kreditni povezani s komercijalnim transakcijama ili s pružanjem usluga

Ugovorni trgovinski krediti (predujmovi ili plaćanja na rate za rad u tijeku ili na zahtjev te produženi rokovi plaćanja, bilo da uključuju ili ne uključuju upisivanje komercijalnih mjenica) i njihovo financiranje kreditima koje pružaju kreditne institucije. Ova kategorija također uključuje transakcije faktoringa.

Financijski zajmovi i krediti

Financiranje svih vrsta koje odobravaju financijske institucije, uključujući financiranje povezano s komercijalnim transakcijama ili pružanjem usluga u kojima ne sudjeluje rezident.

Ova kategorija također uključuje hipotekarne kredite, potrošačke kredite i financijski leasing kao i kreditne aranžmane koji služe kao podrška, i ostale pogodnosti vezane za izdavanje papira.

Rezidenti i nerezidenti

Fizičke i pravne osobe u skladu s važećim propisima koji reguliraju deviznu kontrolu u svim državama članicama.

Primici od likvidacije (ulaganja, vrijednosnih papira itd.)

Primici od prodaje uključujući eventualnu aprecijaciju kapitala, iznos otplate, primitke od izvršenja presuda, itd.

Fizičke ili pravne osobe

Prema definicijama državnih propisa.

Financijske institucije

Banke, štedne banke i institucije specijalizirane za davanje kratkoročnih, srednjoročnih i dugoročnih kredita, društva za osiguranje, stambene štedionice, investicijska društva i ostale institucije sličnog karaktera.

Kreditne institucije

Banke, štedne banke i institucije specijalizirane za davanje kratkoročnih, srednjoročnih i dugoročnih kredita.

PRILOG II.

POPIS TRANSAKCIJA NAVEDENIH U ČLANKU 3. DIREKTIVE

Vrsta transakcije	Rubrika
Transakcije vrijednosnim papirima i ostalim instrumentima kojima se trguje na tržištu novca	V.
Transakcije po tekućim i depozitnim računima s financijskim institucijama	VI.
Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja	IV-A i B (c)
— društva za ulaganja u vrijednosne papire ili instrumente kojima se trguje na tržištu novca	
Financijski zajmovi i krediti	VIII-A i B-1
— kratkoročni	
Kretanja osobnog kapitala	XI-A
— zajmovi	
Fizički uvoz i izvoz financijske imovine	XII
— vrijednosni papiri kojima se trguje na tržištu novca	
— sredstva plaćanja	
Ostala kretanja kapitala: Razno	XIII-F
— kratkoročne transakcije slične gore navedenima	

Ograničenja koja mogu primijeniti države članice na gore navedena kretanja kapitala moraju biti određena i primijenjena na način koji uzrokuje najmanje moguće zapreke slobodnom kretanju osoba, roba i usluga.

PRILOG IV.

NAVEDENO U ČLANKU 6. STAVKU 2. DIREKTIVE

- I. Portugalska Republika može nastaviti primjenjivati ili ponovno uvesti, do 31. prosinca 1990., ograničenja o kretanjima kapitala navedena u Popisu I. koja postoje na datum notifikacije Direktive

POPIS I.

Vrsta transakcije	Rubrika
Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja	
— stjecanje od rezidenata udjela stranih društava za zajednička ulaganja kojima se trguje na burzi	IV-A-2 (a)
— društva koja podliježu Direktivi 85/611 ⁽¹⁾ , u obliku zajedničkih fondova	
— stjecanje od rezidenata udjela stranih društava za zajednička ulaganja kojima se ne trguje na burzi	IV-A-4 (a)
— društva koja podliježu Direktivi 85/611 ⁽¹⁾	
⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 85/611/EEZ od 20. prosinca 1985. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na društva za zajednička ulaganja u pienosive vrijednosne papire (UCITS) (SL L 375, 31.12.1985., str. 3.)	

- II. Kraljevina Španjolska i Portugalska Republika mogu nastaviti primjenjivati ili ponovno uvesti do 31. prosinca 1990., odnosno 31. prosinca 1992., ograničenja o kretanjima kapitala navedenih u Popisu II. koja postoje na datum notifikacije Direktive:

POPIS II.

Vrsta transakcije	Rubrika
Transakcije vrijednosnim papirima kojima se trguje na tržištu novca	
— stjecanja od strane rezidenata inozemnih vrijednosnih papira kojima se trguje na burzi	III-A-2 (b)
— obveznice izdane na stranom tržištu i izražene u domaćoj valuti	
— stjecanje od strane (ne) rezidenata stranih (domaćih) vrijednosnih papira kojima se ne trguje na burzi	III-A-3 i 4
— uvrštenje vrijednosnih papira na tržište kapitala	III-B-1 i 2
— kada se njima trguje ili su u procesu uvođenja na burzu u državi članici	
Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja	
— stjecanje od strane rezidenata udjela društava za zajednička ulaganja kojima se trguje na burzi	IV-A-2
— društva koja podliježu Direktivi 85/611 ⁽¹⁾ , u obliku zajedničkih fondova	
— stjecanje od strane (ne) rezidenata udjela stranih (domaćih) društava za zajednička ulaganja kojima se ne trguje na burzi	IV-A-3 i 4
— društva koja ne podliježu Direktivi 85/611 ⁽¹⁾ i čiji je jedini cilj stjecanje imovine koja je liberalizirana	
— uvrštenje udjela društava za zajednička ulaganja na tržište kapitala	IV-B-1 i 2 (a)
— društva koja podliježu Direktivi 85/611 ⁽¹⁾	
— krediti vezani za komercijalne transakcije ili za pružanje usluga u kojima sudjeluje rezident	VII-A i B-3
— dugoročni krediti	
⁽¹⁾ Vidjeti bilješku uz popis I.	

- III. Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Irska i Portugalska Republika mogu do 31. prosinca 1992. nastaviti primjenjivati ili ponovno uvesti ograničenja o kretanjima kapitala navedenih u Popisu III. koja postoje na datum notifikacije Direktive:

POPIS III.

Vrsta transakcije	Rubrika
Transakcije vrijednosnim papirima kojima se trguje na tržištu novca	
— uvrštenje vrijednosnih papira na tržište kapitala	III-B-1 i 2
— kada se njima ne trguje ili nisu u procesu uvođenja na burzu u državi članici	
Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja	
— uvrštenje udjela društava za zajednička ulaganja na tržište kapitala	IV-B-1
— društva koja ne podliježu Direktivi 85/611) (*) i čiji je jedini cilj stjecanje imovine koja je liberalizirana	
Financijski zajmovi i krediti	
— srednjoročni i dugoročni	VIII-A, B-2 i 3

(*) Vidjeti bilješku uz popis I.

- IV. Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Irska i Portugalska Republika mogu do 31. prosinca 1992. odgoditi liberalizaciju kretanja kapitala navedenih u Popisu IV.:

POPIS IV.

Vrsta transakcije	Rubrika
Transakcije vrijednosnim papirima i ostalim instrumentima kojima se trguje na tržištu novca	V.
Transakcije po tekućim i depozitnim računima kod financijskih institucija	VI.
Transakcije udjelima društava za zajednička ulaganja	IV-A i B (c)
— društva za ulaganja u vrijednosne papire kojima se trguje na tržištu novca	
Financijski zajmovi i krediti	
— kratkoročni	VIII-A i B-1
Kretanja osobnog kapitala	XI-A
— zajmovi	
Fizički uvoz i izvoz financijske imovine	XII.
— vrijednosni papiri kojima se trguje na tržištu novca	
— sredstva plaćanja	
Ostala kretanja kapitala: Razno	XIII-F

PRILOG V.

S obzirom da sustav dvojnog deviznog tržišta, koji postoji u Kraljevini Belgiji i Velikom Vojvodstvu Luksemburg, ne djeluje ograničavajuće na kretanje kapitala, ali ipak predstavlja anomaliju u EMS-u i zbog toga ga treba ukinuti u interesu učinkovite provedbe Direktive, a s ciljem jačanja Europskog Monetarnog sustava, navedene dvije države članice obvezuju se ukinuti ga do 31. prosinca 1992. Također se obvezuju na upravljanje tim sustavom, do trenutka njegovog ukidanja, na temelju postupaka koji će osigurati de facto slobodno kretanje kapitala pod uvjetom da tečajevi važeći na ta dva tržišta ne pokazuju znatne i trajne razlike.
